New B
Social
Serv

# GOVERNMENT OF NEW BRUNSWICK

**DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES**

WITHDRAWN

## QUARTERLY STATISTICAL

# BULLETIN

[redacted]

+6

GOVERNMENT OF NEW BRUNSWICK

102-01904/

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES

# QUARTERLY STATISTICAL BULLETIN

Vol. 10 No. 3
October-December 1981

Published by the authority of the Honourable Leslie I. Hull, Minister
Centennial Building, Fredericton, New Brunswick
Administration and Financial Services Division, January 1982

## TABLE OF CONTENTS


| | | PAGE |
|---|---|---|
| Foreward | | 1 |
| Introduction | | 2 |
| Definitions | | 3 |
| **WELFARE SERVICES** | | |
| Table 1 | Welfare Services Caseloads and Allowances During Third Quarter of 1981-82 | 8 |
| Diagram A | Total Allowances For Province During Third Quarter of 1981-82 | 9 |
| Diagram B | Average Monthly Caseloads For The Province During Third Quarter of 1981-82 | 9 |
| Table 2 | Cumulative Welfare Services Allowances April - December 1981 | 10 |
| **BASIC ASSISTANCE** | | |
| Table 3 | Average Monthly Basic Assistance Caseload For the Province 1973-82 | 11 |
| Table 4 | Basic Assistance Allowances During Third Quarter of 1981-81 | 12 |
| Table 5 | Basic Assistance Caseload by Unit Type, and Age of Head on 1 December 1981 | 13 |
| **CHILD WELFARE** | | |
| Table 6 | Children in Care Allowances During Third Quarter of 1981-82 | 14 |
| Table 7 | Average Monthly Number of Children in Care During Third Quarter of 1981-82 by Target Group | 15 |
| Table 8 | Average Monthly Number of Children in Care During Third Quarter of 1981-82 by Accommodation Code | 16 |
| Table 9 | Children in Care During December 1981 by Age Groups | 18 |
| Table 10 | Children in Care by Sex During December 1981 | 19 |
| **APPEALS** | | |
| Table 11 | Appeals Made to Appeals Board During Third Quarter of 1981-82 | 20 |

# FOREWARD

The Quarterly Bulletin is published by the Department of Social Services, Government of New Brunswick in order to give data on provincial welfare services to federal and provincial officials and other interested persons. The data is quarterly, based on the fiscal year, and this bulletin is for the Third Quarter of 1981-82. Comments or suggestions to make the Bulletin more useful will be gladly received.

## INTRODUCTION

The information in the Bulletin is for the provincial programs of financial assistance to individuals. Detailed information on these programs can be found in the Acts and Regulations administered by the Department. The two Acts of chief importance for financial assistance are the Social Welfare Act and the Child Welfare Act. A modern trend is to provide for assistance under the authority of an Act which covers a number of kinds of clients and situations, rather than employing a specific Act for each type of client. Thus instead of being authorized under one act to aid deserted families, under another act to aid the disabled, and yet another for the blind or for those in nursing homes, the Department receives authorization for most under the Social Welfare Act. Administratively, different kinds of cases coming under the Act are classified into different "target groups". In the data following, these target groups have been statistically combined into a smaller number of categories.

The Department is organized into geographical units consisting of branches (formerly known as districts) and areas. These are listed below:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Area 1 | Moncton<br>Richibucto<br>Dorchester<br>Shediac | Area 4 | Edmundston<br>Grand Falls |
| Area 2 | Saint John<br>Sussex<br>St. Stephen | Area 5 | Bathurst<br>Newcastle<br>Caraquet<br>Tracadie<br>Shippegan |
| Area 3 | Fredericton<br>Woodstock<br>Minto<br>Perth | Area 6 | Campbellton<br>Kedgwick |

## DEFINITIONS

### SOCIAL WELFARE ACT

A budget deficit method based upon an income test is used to determine an applicant's eligibility for financial assistance.

| | | |
|---|---|---|
| Appeals | : | If a client is dissatisfied with the services received at the branch office, and administrative review of the case confirms the decision to which the client objected, he may bring his complaint to the Appeals Board which is established under sections 22 to 27 inclusive of the regulations under the Social Welfare Act. |
| Blind | : | This category includes both eligible blind persons governed by section 2 of the regulation under the Social Welfare Act, and blind persons who were eligible under the Blind Persons Allowance Act and have not been transferred to the jurisdiction of the Social Welfare Act. In previous issues of the Bulletin these cases were described as in the "Categorical Program". |
| Case | : | A case is the same as a Unit under the Social Welfare Act. |
| Caseload | : | The total number of cases (units) receiving assistance at a given time under the Social Welfare Act. |
| Client | : | A person who files an application and is eligible for assistance under the Social Welfare Act. |
| Day Care Services | : | the provision of care to childen under the age of 12 years for a period of less than 24 hours apart from their parents or guardian. Data in the Bulletin include all those receiving day care subsidy assistance, regardless of whether their families also receive another category of public assistance. |
| Dependent | : | A member of the unit for whom the head of the unit is condsidered responsible under the social welfare program. |
| Disabled | : | This category includes both eligible disabled persons governed by section 2 of the regulation under the Social Welfare Act, and disabled persons who were eligible under the Disabled Persons Allowance Act and have not been transferred to the jurisdiction of the Social Welfare Act. In previous issues of the Bulletin these cases were described as in the "Categorical Program". |

SOCIAL WELFARE ACT(continued)

**Nursing Home** : Persons eligible for assistance who are in nursing homes are assisted under section 19 of the regulation under the Social Welfare act, which reads in part:

"(1) Assistance may be granted in respect to persons in licensed nursing homes for the aged, hostels for transients, and other care facilities which offer a primarily residential or social rehabilitation program in accordance with the rates approved by the Director of Special Care Homes."

**Other Special Care** : Clients residing in group homes, community residenes for the mentally retarded, and the Miramichi Rehabilitation Centre.

**Recipient** : Person receiving assistance as a unit head or indirectly, as the dependent of a unit head (i.e. heads of units plus their dependents equals total recipients).

**Basic Assistance** : All cases assisted under the Social Welfare Act with the following exceptions: Blind and Disabled, Nursing Homes and Special Care Homes, Other Special Care Facilities, and Day Care Assistance only.

**Social Welfare Assistance** : Comprises allowances for items of basic need and allowances for items of special need, paid either by cheque or by voucher. All allowances are paid in accordance with the Social Welfare Regulations.

**Special Care Homes** : Persons eligible for assistance who are in special care homes are assisted under section 19 of the regulation under the Social Welfare Act as quoted in part above.

**Unit** : A family or a one-person unit receiving assistance under the Social Welfare Act.

One -Person Unit – One person in need receiving assistance under one application whose dependents, if any, do not qualify for assistance under the same program and do not have their income counted in the total income of the unit.

Family Unit – Two or more persons covered as a unit under one application.

**Unit Head** : A person who, under normal circumstances, is responsible for providing the necessities of life for himself and his dependents.

## CHILD WELFARE ACT

**Case** : A case is a child in care under the Child Welfare Program.

**Caseload** : The caseload is the total number of children in care at any particular time under the Child Welfare Program.

**Child in Care** : Is a child who is taken into the care and custody of the Director of Child Welfare by his own discretion, a court order or an agreement between the Director and the child's parents.

**Target Group** : Means the identification of a particular group of children and families who receive benefits and services under the authority of the Child and Family Services and Family Relations Act and Regulations by either the type of care status they have or the type of service status they occupy.

Protective Care – a period not exceeding five days during which a child is under the care of the Minister pending his/her return to his/her parents or bringing the matter before the Court.

NOTE: there may be a delay in making a Court Order, and for the purpose of the system the child will retain a Protective Care status until a Court Order is made, the matter is dismissed, or an agreement is entered into with the parents.

Custody Agreement – an agreement signed by the parents and the Minister whereby the custody of the child is temporarily transferred to the Minister. Parents retain guardianship.

Any one agreement cannot exceed one year.

Guardianship Agreement – an agreement signed by the parents and the Minister whereby the guardianship of the Child is transferred permanently to the Minister.

The agreement will cover a child up to age 19 and may be extended up to age 21.

Protective Intervention Order – is a Court Order that removes from the child's environment any person who negatively effects the security and development of a child.

The order is for six months and may be renewed for additional six month periods.

Target Group (continued)

| | |
|---|---|
| Custody Order | - the court orders the committal of the child to the care and custody of the Minister for an initial six month period. This order may be renewed for additional six month periods for a consecutive period of twenty-four months. |
| Guardianship Order | - the court orders the permanent transfer of the guardianship of the child to the Minister.<br>The Guardianship Order is up to age 19 and may be extended to age 21. |
| Supervisory Order | - the court orders the Minister to supervise the child in his/her own home for a period of six months.<br>The order may be renewed for additional six month periods. |
| J.D. Act (Sect. 29(1) (h)) | - the child is placed under the care and supervision of the Minister by the court. The order is for six months. |
| Special Service Adoption Home | - the child is a former child in care and has been placed for adoption but required periodic or continuing financial help or special services because of special needs. |
| Protection Services | - services to families where the child in need of protection has remained in his/her home and is not legally in the care of the Department. |

Accommodation : Means the type of placement in which the child is residing. Must be completed for all cases.

| | |
|---|---|
| G. Foster Home: | is a private home which is approved by the Department to take care of children placed under the responsibility of the Director. |
| H. Emergency Shelter: | is a specialized foster home approved by the Department to receive and care for children on short notice and in emergency situations until more appropriate plans can be made for a child. |
| J. Group Home: | is a residential home approved by the Department for children who are unable to function in the close family unit of a foster home but can benefit from a group living experience. |
| K. Community Residence: | is a residential home approved by the Department for mentally handicapped children who are unable to function or be cared for in their homes. |

CHILD WELFARE ACT(continued)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Accommodation (cont'd) | L. | Free Foster Home: | is a foster home which assumes responsibility for the supervision and care of a child and may receive partial payment for the actual costs of raising him/her. |
| | M. | Institution: | is a specialized placement for children in care whose needs for treatment are beyond the capacity of foster or group homes( does not include Places of Safety). |
| | N. | Adoption Home: | is a home where a child is placed by the Department for the purpose of being adopted byd the family. |
| | P | Children's Special Needs Home: | are specialized foster homes approved and designed to care for 3 or more children who require supervision or nursing attention. |
| | R. | Parents Home: | is the home of the child's natural parents or legal or defacto guardian. |
| | S. | Nursing Home: | is used for a child receiving Level I, II or III nursing care in a licensed nursing home approved by the Department of Health and according to rates approved by the Supervisor of Adult Placement Services. |
| | T. | Address Unknown: | runaways where the address is unknown. |
| | U. | Place of Safety: | includes Youth Training Centre and the N.S. School for Girls and is a residential facility for children who have been committed to the facility by the court because they have committed an offense or because they are beyond control and require a contained living situation. |
| | V. | Independent Living: | is a living arrangement for the child that allows the child to manage his own affairs without any formalized environmental support and includes a room and board situation, a fosterage type of placement where the adult care providers have not been approved as foster parents, as well as an apartment or rooming house. |

CHILD WELFARE (continued)

Accommodation (cont'd)

| | | |
|---|---|---|
| W. | Special Service Adoption Home: | is a home in which the child is placed by the Department for the purposes of adoption by the family and to which financial assistance is provided on behalf of the child on a continuing or periodic basis or for special services. |

# WELFARE SERVICES
# SERVICES DU BIEN-ÊTRE

TABLE 1
TABLEAU 1



WELFARE SERVICES CASELOADS AND ALLOWANCES DURING THIRD QUARTER OF 1981-82
NOMBRE DE CAS ET MONTANT DES ALLOCATIONS DU BIEN-ÊTRE DURANT LE TROISIÈME TRIMESTRE DE 1981-82

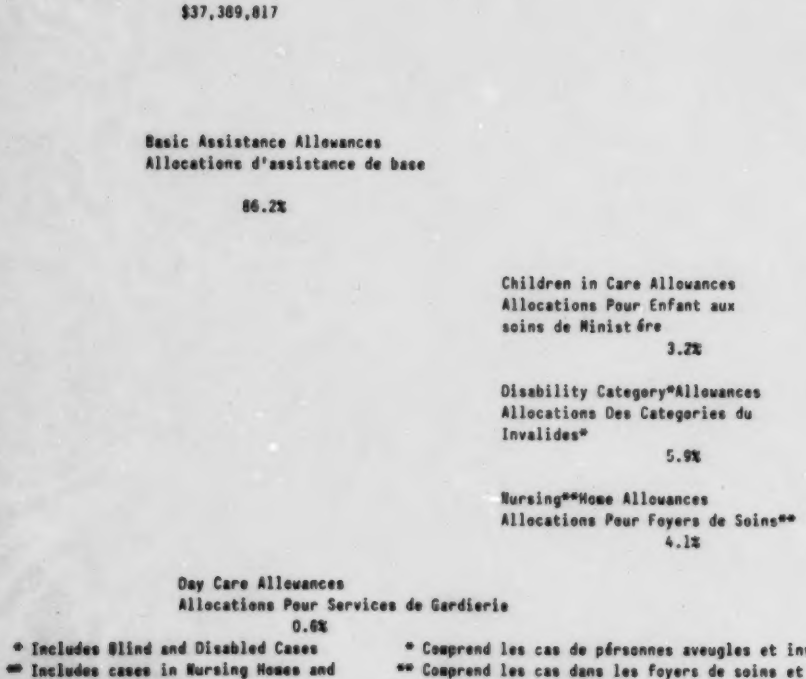
| | | | Assistance Covered Under Social Welfare Act<br>Assistance en vertu de la loi sur le bien-être social | | | | | | | | Assistance Covered Under Child Welfare Act<br>Assistance en vertu de loi sur le bien-être de l'enfance | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Basic Assistance<br>Assistance de base | | Disability Category*<br>Catégorie des invalides* | | Nursing Homes**<br>Foyers de soins** | | Day Care Services***<br>Services de garderie*** | | Other Special Care<br>Autres soins sèciaux | | Children in Care<br>Enfants aux soins du ministère | |
| Branch<br>Bureau<br>Auxiliaire | Allowances<br>Allocations | Average Monthly Caseload<br>Nombre mensuel moyen de cas | Allowances<br>Allocations | Average Monthly Caseload<br>Nombre mensuel moyen de cas | Allowances<br>Allocations | Average Monthly Caseload<br>Nombre mensuel moyen de cas | Allowances<br>Allocations | Average Monthly Caseload<br>Nombre mensuel moyen de cas | Allowances<br>Allocations | Average Monthly Caseload<br>Nombre mensuel moyen de cas | Allowances<br>Allocations | Average Monthly Caseload<br>Nombre mensuel moyen de cas |
| Moncton | 4,157,303 | 3,884 | 210,389 | 233 | N/A | 198 | N/A | 141 | N/A | 58 | 124,067 | 295 |
| Richibucto | 1,790,467 | 1,541 | 160,579 | 172 | N/A | 114 | N/A | -- | N/A | -- | 95,711 | 166 |
| Dorchester | 357,503 | 346 | 23,180 | 25 | N/A | 10 | N/A | -- | N/A | -- | 11,283 | 5 |
| Shediac | 533,782 | 500 | 54,062 | 59 | N/A | 91 | N/A | -- | N/A | -- | 300 | 5 |
| Saint John | 5,402,867 | 4,876 | 203,323 | 227 | N/A | 187 | N/A | 125 | N/A | 192 | 152,708 | 317 |
| Sussex | 714,433 | 652 | 57,586 | 64 | N/A | 97 | N/A | -- | N/A | 6 | 31,489 | 59 |
| St. Stephen | 506,699 | 472 | 78,046 | 87 | N/A | 66 | N/A | -- | N/A | -- | 24,203 | 53 |
| Fredericton | 3,003,044 | 2,568 | 244,466 | 265 | N/A | 108 | N/A | 116 | N/A | 7 | 113,326 | 231 |
| Woodstock | 968,092 | 853 | 63,320 | 68 | N/A | 29 | N/A | 16 | N/A | 5 | 19,297 | 62 |
| Minto | 496,509 | 443 | -- | -- | N/A | -- | N/A | -- | N/A | -- | -- | -- |
| Perth | 577,480 | 509 | 52,893 | 55 | N/A | 13 | N/A | -- | N/A | -- | 11,892 | 32 |
| Edmundston | 1,927,225 | 1,657 | 99,733 | 112 | N/A | 124 | N/A | 5 | N/A | 10 | 55,345 | 122 |
| Campbellton | 2,075,347 | 1,902 | 135,712 | 148 | N/A | 80 | N/A | 17 | N/A | 257 | 41,685 | 93 |
| Grand Falls | 934,232 | 766 | 62,811 | 68 | N/A | 88 | N/A | -- | N/A | -- | 37,705 | 49 |
| Kedgwick | 393,280 | 363 | 34,072 | 35 | N/A | 19 | N/A | -- | N/A | 1 | 13,758 | 21 |
| Bathurst | 2,049,387 | 1,787 | 184,977 | 206 | N/A | 52 | N/A | 4 | N/A | 3 | 80,981 | 132 |
| Newcastle | 2,931,574 | 2,333 | 249,018 | 267 | N/A | 120 | N/A | 1 | N/A | 42 | 73,168 | 143 |
| Caraquet | 1,150,806 | 1,032 | 87,427 | 97 | N/A | 36 | N/A | -- | N/A | -- | 117,923 | 172 |
| Tracadie | 1,338,195 | 1,061 | 113,698 | 122 | N/A | 32 | N/A | -- | N/A | -- | 4,204 | 34 |
| Shippegan | 927,649 | 831 | 86,258 | 94 | N/A | 57 | N/A | -- | N/A | -- | 10,602 | 9 |
| Central Office | 288 | -- | -- | -- | N/A | -- | N/A | -- | N/A | -- | 175,060 | -- |
| TOTAL | 32,234,962 | 28,376 | 2,201,550 | 2,404 | 1,543,687 | 1,501 | 214,911 | 425 | N/A | 581 | 1,194,707 | 2,000 |

* Includes Blind and Disabled Cases.
** Includes cases in Nursing Homes and Special Care Homes.
Expenditure available on a provincial basis only.
*** Expenditure available on a provincial basis only.

* Comprend les cas de personnes aveugles et invalides.
** Comprend les cas dans les foyers de soins et les foyers de soins spèciaux. Le chiffre de dépenses n'est disponible que sur une base provincial seulement.
*** Le shiffre de depenses n'est disponible que sur une base provincial seulement.

Diagram A
Graphique A

TOTAL ALLOWANCES FOR PROVINCE DURING THIRD QUARTER OF 1981-82
ALLOCATIONS TOTALES POUR LA PROVINCE DURANT LE TROISIEME TRIMESTRE 1981-82

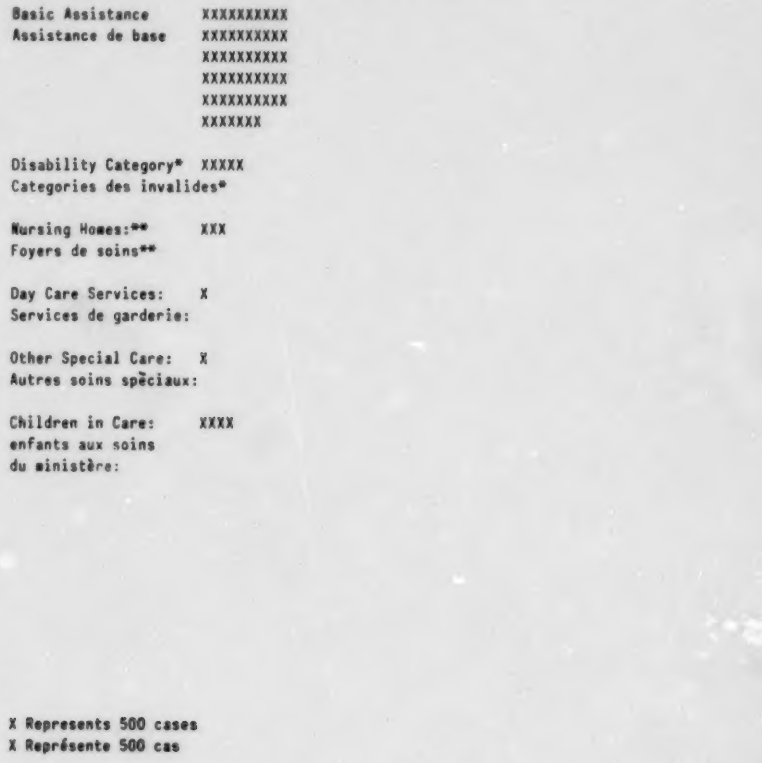



* Includes Blind and Disabled Cases
** Includes cases in Nursing Homes and Special Care Homes

* Comprend les cas de personnes aveugles et invalides
** Comprend les cas dans les foyers de soins et les foyers de soins spéciaux

Diagram B
Graphique B

AVERAGE MONTHLY CASELOADS FOR THE PROVINCE DURING THIRD QUARTER OF 1981-82
NOMBRE MOYEN DE CAS PAR MOIS POUR LA PROVINCE DURANT LE TROISIEME TRIMESTER DE 1981-82




X Represents 500 cases
X Représente 500 cas

TABLE 2
TABLEAU 2



CUMULATIVE WELFARE SERVICES ALLOWANCES APRIL 1981-DECEMBER 1981
CUMULATION DES ALLOCATIONS DES SERVICES DU BIEN-ETRE AVRIL 1981- DECEMBRE 1981

| | Assistance Covered Under Social Welfare Act<br>Assistance en vertu de la Loi sur le bien-être social | | | | | Assistance Covered Under Child Welfare Act<br>Assistance en vertu de la Loi sur le bien-être de l'enfance |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Branch<br>Bureau auxiliaire | Basic Assistance<br>Assistance de base | Disability Category*<br>Categorie des invalides* | Nursing Homes**<br>Foyers de soins** | Day Care Services<br>Service de garderie | Other Special Care<br>Autres soins spéciaux | Children in Care<br>Enfants aux soins au ministère |
| Moncton | 12,291,407 | 627,010 | N/A | N/A | N/A | 373,606 |
| Richibucto | 5,160,477 | 466,799 | N/A | N/A | N/A | 306,407 |
| Dorchester | 1,048,852 | 70,251 | N/A | N/A | N/A | 46,715 |
| Shediac | 1,580,029 | 159,186 | N/A | N/A | N/A | 4,014 |
| Saint John | 16,390,591 | 589,669 | N/A | N/A | N/A | 423,780 |
| Sussex | 2,152,921 | 167,607 | N/A | N/A | N/A | 92,519 |
| St. Stephen | 1,481,727 | 235,363 | N/A | N/A | N/A | 69,714 |
| Fredericton | 8,609,539 | 727,698 | N/A | N/A | N/A | 337,441 |
| Woodstock | 2,832,850 | 190,770 | N/A | N/A | N/A | 105,139 |
| Minto | 1,749,374 | -- | N/A | N/A | N/A | -- |
| Perth | 1,673,938 | 152,913 | N/A | N/A | N/A | 36,580 |
| Edmundston | 5,539,893 | 290,372 | N/A | N/A | N/A | 169,855 |
| Campbellton | 6,087,512 | 406,323 | N/A | N/A | N/A | 135,297 |
| Grand Falls | 2,581,807 | 185,424 | N/A | N/A | N/A | 100,748 |
| Kedgwick | 1,111,237 | 105,902 | N/A | N/A | N/A | 41,812 |
| Bathurst | 6,078,853 | 551,751 | N/A | N/A | N/A | 245,196 |
| Newcastle | 8,290,043 | 746,384 | N/A | N/A | N/A | 213,637 |
| Caraquet | 3,292,220 | 256,488 | N/A | N/A | N/A | 363,698 |
| Tracadie | 3,800,845 | 337,443 | N/A | N/A | N/A | 27,125 |
| Shippegan | 2,664,357 | 251,361 | N/A | N/A | N/A | 26,319 |
| Central Office | 117 | (610) | N/A | N/A | N/A | 422,122 |
| TOTAL | 94,398,389 | 6,518,104 | 4,294,227 | 559,375 | N/A | 3,521,724 |

* Includes Blind and Disabled Cases.
** Includes cases in Nursing Homes and Special Care Homes. Expenditure available on a provincial basis only.
*** Expenditure available on a provincial basis only.

* Comprend les cas de personnes aveugles et invalides.
** Comprend les cas dans les foyers de soins et les foyers de soins speciaux. Le chiffre de depenses n'est disponible que sur une base provincial seulement.
*** Le chiffre de depenses n'est disponible que sur une base provincial seulement.

BASIC ASSISTANCE
ASSISTANCE DE BASE

TABLE 3
TABLEAU 3

AVERAGE MONTHLY BASIC ASSISTANCE CASELOAD FOR THE PROVINCE 1973-82
NOMBRE MOYEN DE CAS D'ASSISTANCE DE BASE POUR LA PROVINCE 1973-82

| | 1973-74 | 1974-75 | 1975-76 | 1976-77 | 1977-78 | 1978-79 | 1979-80 | 1980-81 | 1981-82 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FIRST QUARTER<br>PREMIER TRIMESTRE | 18,568 | 18,239 | 21,074 | 22,662 | 26,021 | 25,409 | 26,841 | 27,886 | 29,052 |
| SECOND QUARTER<br>DEUXIEME TRIMESTRE | 18,020 | 17,680 | 21,316 | 22,625 | 26,840 | 25,095 | 25,932 | 27,583 | 28,138 |
| THIRD QUARTER<br>TROISIEME TRIMESTRE | 18,091 | 19,136 | 22,168 | 23,571 | 26,423 | 25,728 | 26,341 | 28,247 | 28,376 |
| FOURTH QUARTER<br>QUATRIEME TRIMESTRE | 18,704 | 20,649 | 23,109 | 25,733 | 25,978 | 25,560 | 27,834 | 29,410 | |
| YEAR<br>ANNEE | 18,348 | 18,926 | 21,918 | 23,648 | 26,069 | 25,699 | 26,750 | 28,278 | |

TABLE 4
TABLEAU 4

BASIC ASSISTANCE ALLOWANCES DURING THIRD QUARTER OF 1981-82
ALLOCATIONS D'ASSISTANCE DE BASE DURANT LE TROISIEME TRIMESTRE DE 1981-82

| Branch<br>Bureau<br>Auxiliaire | Basic Allowances<br>Assistance de base | Allowances For Special Items<br>Allocations pour articles particuliers | Total Allowances<br>Allocations totales | Average Monthly Caseload<br>Moyenne mensuelle de cas | Average Monthly Number of Dependents<br>Le nombre moyen mensuel de personnes à charge | Average Monthly Number of Recipients<br>Le nombre moyen mensuel de clients |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Moncton | 4,052,126 | 105,177 | 4,157,303 | 3,884 | 3,894 | 7,778 |
| Richibucto | 1,750,702 | 39,765 | 1,790,467 | 1,541 | 1,781 | 3,322 |
| Dorchester | 346,757 | 10,746 | 357,503 | 346 | 333 | 679 |
| Shediac | 518,032 | 15,750 | 533,782 | 500 | 454 | 954 |
| Saint John | 5,321,125 | 81,542 | 5,402,667 | 4,876 | 5,122 | 9,998 |
| Sussex | 691,416 | 23,017 | 714,433 | 652 | 718 | 1,370 |
| St. Stephen | 485,921 | 20,778 | 506,699 | 472 | 525 | 997 |
| Fredericton | 2,843,675 | 159,369 | 3,003,044 | 2,568 | 2,864 | 5,432 |
| Woodstock | 909,265 | 58,827 | 968,092 | 853 | 1,088 | 1,941 |
| Minto | 474,406 | 22,103 | 496,509 | 443 | 472 | 915 |
| Perth | 542,824 | 34,656 | 577,480 | 509 | 620 | 1,129 |
| Edmundston | 1,789,144 | 138,081 | 1,927,225 | 1,657 | 1,831 | 3,488 |
| Campbellton | 1,973,208 | 102,139 | 2,075,347 | 1,902 | 2,085 | 3,987 |
| Grand Falls | 824,345 | 108,887 | 933,232 | 766 | 967 | 1,733 |
| Kedgwick | 367,592 | 25,688 | 393,280 | 363 | 401 | 764 |
| Bathurst | 1,956,584 | 92,803 | 2,049,387 | 1,787 | 2,203 | 3,990 |
| Newcastle | 2,712,220 | 219,354 | 2,931,574 | 2,333 | 3,123 | 5,456 |
| Caraquet | 1,097,487 | 53,319 | 1,150,806 | 1,032 | 1,232 | 2,264 |
| Tracadie | 1,251,050 | 87,145 | 1,338,195 | 1,061 | 1,456 | 2,517 |
| Shippegan | 846,706 | 80,943 | 927,649 | 831 | 1,052 | 1,883 |
| Central Office | 40 | 248 | 288 | -- | -- | -- |
| TOTAL | 30,754,625 | 1,480,337 | 32,234,962 | 28,376 | 32,221 | 60,597 |

TABLE 5
TABLEAU 5

BASIC ASSISTANCE CASELOAD BY UNIT TYPE AND AGE OF HEAD ON DECEMBER 1,1981
NOMBRE DE CAS D'ASSISTANCE DE BASE PAR GENRE D'UNITES ET GROUPES D'AGES DU CHEF D'UNITE AU 1er DECEMBRE 1981

| | 0-17 YEARS ANS | 18-24 YEARS ANS | 25-34 YEARS ANS | 35-44 YEARS ANS | 45-54 YEARS ANS | 55-64 YEARS ANS | 65 YEARS + ANS + | TOTALS TOTALE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ONE PERSON UNIT<br>UNITES D'UNE PERSONNE | 722 | 2,512 | 1,898 | 1,389 | 2,124 | 3,123 | 82 | 11,850 |
| TWO PERSON UNIT<br>UNITES DE DEUX PERSONNE | 2 | 70 | 114 | 97 | 257 | 728 | 130 | 1,398 |
| ONE PARENT UNITS<br>UNITES MONOPARENTALES | 215 | 2,836 | 3,610 | 1,932 | 1,229 | 586 | 55 | 10,463 |
| TWO PARENT UNITS<br>UNITES BIPARENTALES | 4 | 436 | 1,441 | 1,204 | 1,152 | 715 | 126 | 5,078 |
| TOTAL | 943 | 5,854 | 7,063 | 4,622 | 4,762 | 5,152 | 393 | 28,789 |

CHILD WELFARE
BIEN-ÊTRE DE L'ENFANCE

TABLE 6
TABLEAU 6

CHILDREN IN CARE ALLOWANCES DURING THIRD QUARTER OF 1981-82
ALLOCATIONS POUR GARDE D'ENFANTS DURANT LE TROISIEME TRIMESTRE DE 1981-82

| Branch<br>Bureau<br>Auxiliaire | Total Allowances<br>Allocations totales | Average Number of Children in Receipt of Allowances<br>Le nombre moyen mensuel d'enfants qui reçoivent les allocations |
|---|---|---|
| Moncton | 124,067 | 146 |
| Richibucto | 95,711 | 128 |
| Dorchester | 11,283 | -- |
| Shediac | 300 | 4 |
| Saint John | 152,708 | 169 |
| Sussex | 31,489 | 42 |
| St. Stephen | 24,203 | 31 |
| Fredericton | 113,326 | 123 |
| Woodstock | 19,297 | 46 |
| Minto | N/A | -- |
| Perth | 11,892 | 19 |
| Edmundston | 55,345 | 71 |
| Campbellton | 41,685 | 62 |
| Grand Falls | 37,705 | 41 |
| Kedgwick | 13,758 | 19 |
| Bathurst | 80,981 | 103 |
| Newcastle | 73,168 | 110 |
| Caraquet | 117,923 | 146 |
| Tracadie | 4,204 | 13 |
| Shippegan | 10,602 | 7 |
| Central Office | 175,060 | -- |
| TOTAL | 1,194,707 | 1,280 |

TABLE 7
TABLEAU 7



CHILDREN IN CARE DURING DECEMBER 1981 BY TARGET GROUP
ENFANTS EN GARDE DURANT DECEMBRE 1981 PAR GROUPE CIBLE

| Branch<br>Bureau auxiliaire | Protective Intervention Order<br>Ordonnance d'intervention protectrice | Guardianship Order<br>Ordonnance de tutelle | Supervisory Order<br>Ordonnance de Surveillance | Guardianship Agreement<br>Entente de Tutelle | J.D. Act<br>Loi sur les Jeunes délinquants | Custody Agreement<br>Entente de garde | Protective Care<br>Régime de Protection | Special Service Adoption Home<br>Foyer d'adoption spécial | Custody Order<br>Ordonnance de garde | Other<br>Autre | Total<br>Totale |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Moncton | -- | 166 | -- | 4 | 4 | 49 | 23 | -- | 49 | -- | 295 |
| Richibucto | -- | 72 | 16 | -- | -- | 29 | 18 | -- | 31 | -- | 166 |
| Dorchester | -- | 4 | -- | -- | -- | 1 | -- | -- | -- | -- | 5 |
| Shediac | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 3 | -- | 2 | -- | 5 |
| Saint John | -- | 229 | -- | 1 | -- | 2 | 24 | -- | 61 | -- | 317 |
| Sussex | -- | 38 | -- | -- | -- | 3 | 10 | -- | 8 | -- | 59 |
| St. Stephen | 1 | 31 | -- | -- | 1 | 6 | 3 | -- | 11 | -- | 53 |
| Fredericton | -- | 166 | 1 | 1 | -- | 23 | 6 | -- | 34 | -- | 231 |
| Woodstock | -- | 42 | -- | -- | 1 | 14 | 3 | -- | 2 | -- | 62 |
| Minto | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| Perth | -- | 27 | -- | -- | -- | -- | 1 | -- | 4 | -- | 32 |
| Edmundston | -- | 85 | 24 | 1 | -- | 2 | 2 | -- | 8 | -- | 122 |
| Campbellton | -- | 57 | -- | -- | 1 | 13 | -- | -- | 22 | -- | 93 |
| Grand Falls | -- | 28 | 2 | -- | -- | 8 | 6 | -- | 5 | -- | 49 |
| Kedgwick | -- | 4 | -- | -- | 4 | 11 | -- | -- | 2 | -- | 21 |
| Bathurst | -- | 91 | 5 | -- | 1 | 13 | 2 | -- | 20 | -- | 132 |
| Newcastle | -- | 80 | 1 | -- | -- | 8 | 6 | -- | 48 | -- | 143 |
| Caraquet | -- | 139 | -- | 1 | -- | 5 | 1 | -- | 26 | -- | 172 |
| Tracadie | -- | 3 | 10 | -- | -- | 2 | 1 | -- | 18 | -- | 34 |
| Shippegan | -- | 1 | -- | -- | -- | 5 | 1 | -- | 2 | -- | 9 |
| Central Office<br>Bureau Central | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| TOTAL | 1 | 1,263 | 59 | 8 | 12 | 194 | 110 | -- | 353 | -- | 2,000 |

TABLE 8
TABLEAU 8

AVERAGE MONTHLY NUMBER OF CHILDREN IN CARE DURING THIRD QUARTER OF 1981-82 BY ACCOMMODATION CODE
LE NOMBRE MOYEN MENSUEL D'ENFANTS EN GARDE DURANT LE TROISIEME TRIMESTRE DE 1981-82 PAR GENRES DE PLACEMENT

| Branch<br>Bureau auxiliaire | Foster Home<br>Foyer nourricier | Emergency Shelter<br>Foyer d'accueil d'urgence | Childrens Special Needs Home<br>Foyer des besoins spéciaux | Group Home<br>Foyer de groupe | Community Residence<br>Résidence communautaire | Free Foster<br>Foyer nourricier gratuit | Institution<br>Etablissement | Adoption Home<br>Foyer d'adoption |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Moncton | 157 | 3 | 5 | 9 | 2 | 4 | 20 | 34 |
| Richibucto | 124 | -- | 9 | 2 | -- | -- | 3 | 1 |
| Dorchester | 1 | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| Shediac | 4 | -- | 1 | -- | -- | -- | -- | -- |
| Saint John | 169 | 1 | 1 | 12 | -- | 6 | 50 | 54 |
| Sussex | 47 | 1 | -- | -- | -- | -- | 4 | 5 |
| St. Stephen | 33 | -- | 1 | 3 | 1 | 1 | 3 | 4 |
| Fredericton | 142 | 2 | 11 | 6 | -- | 1 | 14 | 20 |
| Woodstock | 48 | 1 | 4 | -- | -- | -- | 6 | 1 |
| Minto | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| Perth | 21 | -- | -- | -- | -- | 2 | 1 | 2 |
| Edmundston | 76 | -- | -- | 8 | -- | 5 | 3 | 3 |
| Campbellton | 60 | 1 | 1 | 2 | -- | -- | 6 | 13 |
| Grand Falles | 41 | 2 | -- | -- | -- | -- | 1 | 3 |
| Kedgwick | 19 | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| Bathurst | 103 | -- | -- | 5 | -- | 1 | 3 | 8 |
| Newcastle | 110 | -- | 1 | -- | -- | 1 | 6 | 4 |
| Caraquet | 147 | 1 | 4 | 2 | -- | -- | 4 | 8 |
| Tracadie | 12 | -- | -- | 2 | -- | -- | 3 | -- |
| Shippegan | 7 | -- | -- | -- | -- | -- | 1 | -- |
| Central Office<br>Bureau Central | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| TOTAL | 1,321 | 12 | 38 | 51 | 3 | 7 | 128 | 160 |

AVERAGE MONTHLY NUMBER OF CHILDREN IN CARE DURING THIRD QUARTER OF 1981-82 BY ACCOMMODATION CODE
LE NOMBRE MOYEN MENSUEL D'ENFANTS EN GARDE DURANT LE TROISIEME TRIMESTER DE 1981-82 PAR GENRES DE PLACEMENT

| Branch<br>Bureau auxiliaire | Parents Home<br>Foyer familial | Nursing Home<br>Foyer de soins | Address Unknown<br>Adresse inconnu | Place of Safety<br>Lieu de sûreté | Independent Living<br>Indépendant | Special Services Adoption Home<br>Foyer d'adoption spécial | Other<br>Autre | Total<br>Totale |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Moncton | 52 | -- | 7 | -- | 2 | -- | -- | 295 |
| Richibucto | 26 | -- | 1 | -- | -- | -- | -- | 166 |
| Dorchester | 4 | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 5 |
| Shediac | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 5 |
| Saint John | 15 | -- | 9 | -- | -- | -- | -- | 317 |
| Sussex | -- | -- | 1 | -- | -- | -- | 1 | 59 |
| St. Stephen | 6 | -- | 1 | -- | -- | -- | -- | 53 |
| Fredericton | 30 | -- | 4 | 1 | -- | -- | -- | 231 |
| Woodstock | 2 | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 62 |
| Minto | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | N/A |
| Perth | 6 | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 32 |
| Edmundston | 27 | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 122 |
| Campbellton | 9 | -- | -- | -- | -- | -- | 1 | 93 |
| Grand Falls | 2 | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 49 |
| Kedgwick | 2 | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 21 |
| Bathurst | 11 | -- | 1 | -- | -- | -- | -- | 132 |
| Newcastle | 19 | 2 | -- | -- | -- | -- | -- | 143 |
| Caraquet | 5 | -- | 1 | -- | -- | -- | -- | 172 |
| Tracadie | 17 | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 34 |
| Shippegan | 1 | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 9 |
| Central Office<br>Bureau Central | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| TOTAL | 234 | 2 | 25 | 1 | 2 | -- | 2 | 2.000 |

TABLE 9
TABLEAU 9



CHILDREN IN CARE DURING DECEMBER 1981 BY AGE GROUPS
ENFANTS EN GARDE PENDANT DECEMBRE 1981 PAR GROUPES D'AGES

| Branch<br>Bureau<br>auxiliaire | 0-5<br>Years<br>Ans | 6-11<br>Years<br>Ans | Over 12 Years<br>Au-dessus de<br>12 Ans | Total<br><br>Totale |
|---|---|---|---|---|
| Moncton | 62 | 57 | 184 | 303 |
| Richibucto | 23 | 55 | 85 | 163 |
| Dorchester | -- | -- | 5 | 5 |
| Shediac | -- | 4 | 1 | 5 |
| Saint John | 102 | 51 | 160 | 313 |
| Sussex | 13 | 10 | 37 | 60 |
| St. Stephen | 8 | 15 | 34 | 57 |
| Fredericton | 44 | 46 | 136 | 226 |
| Woodstock | 10 | 10 | 43 | 63 |
| Minto | -- | -- | -- | -- |
| Perth | 2 | 6 | 24 | 32 |
| Edmundston | 19 | 29 | 81 | 129 |
| Campbellton | 21 | 23 | 52 | 96 |
| Grand Falls | 13 | 16 | 23 | 52 |
| Kedgwick | -- | 2 | 19 | 21 |
| Bathurst | 14 | 41 | 78 | 133 |
| Newcastle | 27 | 45 | 75 | 147 |
| Caraquet | 17 | 47 | 107 | 171 |
| Tracadie | 13 | 10 | 11 | 34 |
| Shippegan | 1 | 3 | 5 | 9 |
| Central Office<br>Bureau Central | — | — | -- | -- |
| TOTAL | 389 | 470 | 1,160 | 2,019 |

TABLE 10
TABLEAU 10

CHILDREN IN CARE BY SEX DURING DECEMBER 1981
ENFANTS EN GARDE SELON LE SEXE DURANT DECEMBRE 1981

| Branch<br>Bureau<br>auxiliaire | Male<br>Homme | Female<br>Femme | Not Specified<br>Non-spécifié | Total<br>Totale |
|---|---|---|---|---|
| Moncton | 156 | 146 | 1 | 303 |
| Richibucto | 79 | 84 | -- | 163 |
| Dorchester | 3 | 2 | -- | 5 |
| Shediac | 4 | 1 | -- | 5 |
| Saint John | 164 | 149 | -- | 313 |
| Sussex | 33 | 27 | -- | 60 |
| St. Stephen | 29 | 28 | -- | 57 |
| Fredericton | 114 | 112 | -- | 226 |
| Woodstock | 35 | 28 | -- | 63 |
| Minto | -- | -- | -- | -- |
| Perth | 22 | 10 | -- | 32 |
| Edmundston | 63 | 66 | -- | 129 |
| Campbellton | 48 | 48 | 2 | 98 |
| Grand Falls | 28 | 24 | -- | 52 |
| Kedgwick | 9 | 12 | -- | 21 |
| Bathurst | 66 | 67 | -- | 133 |
| Newcastle | 76 | 71 | -- | 147 |
| Caraquet | 103 | 68 | -- | 171 |
| Tracadie | 16 | 18 | -- | 34 |
| Shippegan | 5 | 4 | -- | 9 |
| Central Office<br>Bureau Central | -- | -- | -- | -- |
| TOTAL | 1,053 | 983 | 3 | 2,019 |

APPEALS
APPELS

TABLE 11
TABLEAU 11

APPEALS MADE TO APPEALS BOARD DURING THIRD QUARTER OF 1981-82
APPELS DEVANT LE BUREAU D'APPEL DURANT LE TROISIEME TRIMESTRE DE 1981-82

| Branch<br>Bureau<br>Auxiliaire | Number of Appeals<br>Nombre d'appels | Number of Appeals Upheld<br>Nombre d'appels fructueux | Number of Appeals Rejected<br>Nombre d'appels rejectés | No decision<br>Aucune décision |
|---|---|---|---|---|
| Moncton | 32 | 8 | 12 | 12 |
| Richibucto | 18 | 5 | 12 | 1 |
| Dorchester | 1 | -- | 1 | -- |
| Shediac | 8 | 2 | 3 | 3 |
| Saint John | 9 | 4 | 4 | 1 |
| Sussex | 13 | 7 | 3 | 3 |
| St. Stephen | 5 | 1 | 3 | 1 |
| Fredericton | 13 | 5 | 6 | 2 |
| Woodstock | 3 | 2 | 1 | -- |
| Minto | 7 | 1 | 5 | 1 |
| Perth | -- | -- | -- | -- |
| Edmundston | 22 | 2 | 14 | 6 |
| Campbellton | 10 | 2 | 7 | 1 |
| Grand Falls | 13 | 5 | 7 | 1 |
| Kedgwick | 13 | 4 | 4 | 5 |
| Bathurst | 26 | 5 | 14 | 7 |
| Newcastle | 24 | 1 | 19 | 4 |
| Caraquet | 14 | 4 | 9 | 1 |
| Tracadie | 7 | 2 | 5 | -- |
| Shippegan | 20 | 2 | 15 | 3 |
| Central Office<br>Bureau Central | -- | -- | -- | -- |
| TOTAL | 258 | 62 | 144 | 52 |

GOUVERNEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX

# BULLETIN

## STATISTIQUE TRIMESTRIEL

[redacted]

GOUVERNEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK

MINISTERE DES SERVICES SOCIAUX

# BULLETIN STATISTIQUE TRIMESTRIEL

Vol. 10 No. 3
octobre-décembre 1981

Publication autorisee par l'honorable Leslie I. Hull, ministre
Edifice du Centenaire, Fredericton, Nouveau-Brunswick
Division de l'administration et des services financiers, janviere 1982

TABLES DES MATIERES


| | | PAGE |
|---|---|---|
| Avant Propos | | 1 |
| Introduction | | 2 |
| Definitions | | 3 |
| **SERVICES DU BIEN-ÊTRE** | | |
| Tableau 1 | Nombre de cas et montant des allocations du bien-être durant le troisième trimestre de 1981-82 | 8 |
| Graphique A | Allocations totales pour la province durant le troisième trimestre de 1981-82 | 9 |
| Graphique B | Nombre moyen de cas par mois pour la province durant le troisième trimestre de 1981-82 | 9 |
| Tableau 2 | Cumulation des allocations des services du bien-être avril - décembre 1981 | 10 |
| **ASSISTANCE DE BASE** | | |
| Tableau 3 | Nombre moyen de cas d'assistance de base pour la province 1973-82 | 11 |
| Tableau 4 | Allocations d'assistance de base durant le troisième trimestre de 1981-82 | 12 |
| Tableau 5 | Nombre de cas d'assistance de base par genre d'unites et groupes d'ages du chef d'unite au 1 décembre 1981 | 13 |
| **BIEN-ÊTRE DE L'ENFANCE** | | |
| Tableau 6 | Allocations pour les enfants en garde durant le troisième trimestre de 1981-82 | 14 |
| Tableau 7 | Le numbre moyen mensuel d'enfants en garde durant le troisième trimestre de 1981-82 par groupe cible | 15 |
| Tableau 8 | Le numbre moyen mensuel d'enfants en garde durant le troisième trimester de 1981-82 pars genres de placement | 16 |
| Tableau 9 | Enfants en garde pendant décembre 1981 par groups d'ages | 18 |
| Tableau 10 | Enfants en garde selon le sexe durant décembre 1981 | 19 |
| **APPELS** | | |
| Tableau 11 | Appels devant le bureau d'appel durant le troisième trimestre de 1981-81 | 20 |

## AVANT-PROPOS

Le ministère des Services sociaux de Nouveau-Brunswick publie ce bulletin statisque dans le but de fournier aux fonctionnaires fédéraux et provinciaux et autres personnes intéressés des renseignements sur les services de bien-être social de la province. Les données sont recueillies tous les trimestres de l'exercise financier. Ils'agit ici du bulletin du troisième trimestre de 1981-82. Nous vous invitons a nous faire part de tous commentaires et suggestions de nature à rendre le bulletin plus utile.

## INTRODUCTION

Ce bulletin contient des renseignements sur les programmes provinciaux d'aide financière aux particuliers. Pour plus de détails sur ces programmes, il faut se reporter aux lois et règlement qu'applique le ministère. En matière d'aide financière, la Loi sur le bien-être social et la Loi sur le bien-être de l'enfance sont primordiales. De nos jours, on a tendance à fournir des prestations en vertu d'une loi qui coffe un certain nombre de catégories de clients et de situations plutôt que d'assujettir chaque type de client à une loi particulière. Ainsi, au lieu d'être autoris à aider les familles abondonnées en vertu d'une loi, les invalides en vertu d'une autre et les pensionnaires des foyers de soins en vertu d'une troisième, le ministère tient de la Loi sur le bien-être social l'autorisation d'aider la plupart. Au point de vue administratif, les différents cas assujettis à la loi sont classés en différents "groupes-cible". Dans les données qui suivent, ces groupes-cibles ont été regroupés statistiquement en un plus petit nombre de catégories.

Le ministère est organisé en entités géographique représentées par des bureau auxiliaires (appelés auparavant bureaux de district) et des bureaux régionaux. En voici la liste:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Région 1 | Moncton<br>Richibucto<br>Dorchester<br>Shediac | Région 4 | Edmundston<br>Grand-Sault |
| Région 2 | Saint-John<br>Sussex<br>Saint-Stephen | Région 5 | Bathurst<br>Newcastle<br>Caraquet<br>Tracadie<br>Shippagan |
| Région 3 | Fredericton<br>Woodstock<br>Minto<br>Perth | Région 6 | Campbellton<br>Kedgwick |

# DEFINITIONS

## LOI SUR LE BIEN-ETRE SOCIAL

Pour déterminer si un client a droit à une aide financiéere, on applique une méthode budgétaire qui repose sur un test de revenu.

**Allocation de Bien-être social** : Englobe les allocations de base et les allocations spéciales versées par chèque ou sous forme de bon. Toutes les allocations sont payées conformément au règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social.

**Appels** : Si un client est mécontent des services qu'il a reçus de bureau auxiliaire et si la décision à laquelle il s'oppose est confirmée après un examen administratif du cas, il peut faire appel auprès de la Commission d'appel prévue aux articles 22 à 27 inclus du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social.

**Assistance de base** : Regroupe tous les cas d'assistance accordée en vertu de la Loi sur le bien-être social, à l'exeption des aveugles et des invalides, des foyers de soins spéciaux et des services de garderie.

**Autres soins spéciaux** : Clients pensionnaires de foyers de groupes, de résidences communautaires pour les arriérés mentaux et du Centre de réadaption Miramichi.

**Aveugle** : Cette catégorie comprend les aveugles admissibles tels que définis à l'article 2 du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social ainsi que les aveugles qui étaient admissibles en vertu de la Loi sur les allocations aux aveugles et n'ont pas été placés sous le régime de la Loi sur le bien-être social. Dans les précédents numérous du présent bulletin, de tels cas étaient considérés comme faisant partie du programme des catégories.

**Bénficiaire** : Personne qui bénéficie de prestations à titre de chef d'unité ou indirectement à titre de personne à charge d'un chef d'unite (le nombre total de bénéficiaires est donc égal au nombre de chefs d'unités plus les personnes à leur charge).

**Cas** : Aux fins de la Loi sur le bien-être social, cas est synonyme d'unité.

**Chef d'unité** : Personne qui, dans des circonstances normales, a la responsabilité de pourvoir à ses besoins essentiels et à ceux des personnes à sa charge.

**Client** : Personne qui dépose une demande d'aide et y a droit en vertu de la Loi sur le bien-être social.

**Foyer de soins** : Les pensionnaires d'un foyer de soins qui ont droit à une aide la recoivent en vertu du paragraphe 19(1) du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social et dont voici l'enoncé:
*(1)"Peuvent bénéficier de prestations aux taux approuvés par le directeur des foyers de soins spéciaux les pensionnaires de foyers agrées de soins aux personnes âgées, de refuges pour gens de passage et d'autres établissements de soins offrant un programme orienté essentiellement vers la réinsertion sociale ou la réadaptation en établissement."

* Traduction non officielle de l'extrait de règlement.

**Foyer de soins spéciaux**: Les pensionnaires d'un foyer de soins spéciaux qui ont droit à une aide la reéoivent en vertu du paragraphe 19(1) cité plus haut du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social.

**Invalide** : Cette catégorie comprend les invalides admissibles tels que défins à l'article 2 du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social ainsi que les invalides que étaient admissibles en vertu de la Loi sur les allocations aux invalides et n'ont pas été placés sous le régime de la Loi sur le bien-être social. Dans le précédents numéros du présent bulletin, de tels cas étaient considérés comme faisant partie du programme des catégories.

**Nombre de cas** : Nombre total de cas(unités)bénéficiant d'une aide en vertu de la Loi sur le bien-être social à un moment donné.

**Personne à charge** : Membre de l'unité considéré comme placé sous la responsabilité du chef de l'unité en vertu du programme de bien-être social.

LOI SUR LE BIEN-ETRE(suite)

Services de garderie : Dispensation de soins à des enfants de moins de 12 ans, ceux-ci restant séparés de leurs parents ou de leur tuteur moins de 24 heures de suite. Les données fournies dans ce bulletin englobent tous ceux qui bénéficient d'une aide financière au titre des garderies, même si leur famille bénéficie aussi d'autres genres de prestations d'assistance sociale.

Unité : Famille ou unité d'une personne bénéficiant d'une aide en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Unité d'une personne - Personne nécessiteuse qui recoit les prestations en vertu d'une demande à cet effet et dont les éventuelles personnes à charge n'ont pas droit à des prestations en vertu du même programme et un revenu qui ne compte pas dans le calcul du revenu global de l'unité.

Unité familiale - Deux personnes ou plus couvertes en tant qu'unité en vertu d'une même demande.

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L'ENFANCE

Cas : Enfant confié aux soins du ministère en vertu de la Loi sur le bien-être de l'enfance.

Enfant confié au ministère : Enfant confié aux soins du directeur du bien-être de l'enfance sur décision de celui-ci, sur ordonnance du tribunal ou selon une entente entre le directeur et les parents de l'enfant.

Genres de Placement : Les catégories suivantes représentent les diverses possibilités de placement pour l'enfant. Il faut indiquer le genre de placement pour chacun des cas.

G. Foyer nourricier: foyer privé agréé par le ministère pour s'occuper d'enfants placés sous la responsailité du Directeur.

H. Foyer d'accueil d'urgence: foyer nourricier spécialisé agréé par le ministère pour accueillir des enfants dans des situations d'urgence et sans grand préavis et pour s'occuper d'eux en attendant d'autres mesures.

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L'ENFANCE (suite)

Genres de Placement
(suite)

| | | |
|---|---|---|
| J. | Foyer de groupe: | foyer résidential agréé par le ministère et où peuvent vivre en groupe des enfants incapables de s'adapter à la vie familiale dans un foyer nourricier. |
| K. | Résidence communautaire: | foyer résidentiel agréé par le ministère et où sont accueillis des enfants déficients mentaux qui ne peuvent pas fonctionner ou recevoir tous les soins nécessaires dans leur famille. |
| L. | Foyer nourricier gratuit: | foyer nourricier qui se charge de surveiller un enfant et de s'occuper de lui et qui peut être remboursé d'une partie des frais réels d'entretien de l'enfant. |
| M. | Etablissement: | lieu de placement spécialisé á l'intention d'enfants pris en charge ayant besoin de traitements que les foyers nourriciers ou de groupe sont incapables de leur offrir (ne comprend pas les placements dans un lieu de sûreté). |
| M. | Foyer d'adoption: | foyer où le ministère place un enfant en vue de l'adoption. |
| P. | Foyer pour enfants ayant des besoins spéciaux: | foyer nourricier spécialisé et agréé pour s'occuper de trois enfants ou plus ayant besoin de surveillance ou de soins infirmiers individuels. |
| R. | Foyer familial: | foyer des parents naturels de l'enfant ou de son tuteur légal ou de facto. |
| S. | Foyer de soins: | dans le cas de l'enfant qui reçoit des soins infirmiers de niveau I, II ou III dans un foyer de soins agréé par le ministère de la Santé et suivant les taux approuvés par le surveillant des Services de placement pour adultes. |
| T. | Adresse inconnue: | dans le cas d'une personne qui s'est enfuite et dont l'adresse est inconnue. |
| U. | Lieu de sûreté: | (comprend le Centre de formation des jeunes et la N.S. School for Girls) - dans le cas d'enfants que le tribunal juge necessaire de placer dans un établissement surveillé parce qu'ils ont commis des infractions ou qu'ils échappent à la direction des personnes qui se chargent d'eux. |

Genres de Placement (suite)

V. Indépendant: dispositions relatives à l'hébergement d'un enfant permettant à celui-ci de s'occuper de ses affaires sans soutien formel de l'extérieur. Comprend les cas d'enfants qui vivent en pension, sont confiés à des adultes non agréés à titre de parents nourriciers ou habitent en appartement ou dans un immeuble de rapport.

W. Foyer d'adoption spécial: foyer où le ministère place un enfant en vue de son adoption et qui reçoit de l'assistance financière (continuelle, périodidque ou en fonction de services spéciaux) en faveur de l'enfant.

Groupe -cible: Désigne un groupe particulier d'enfants et de familles qui bénéficient de préstations et de services en vertu de la Loi sur les services à l'enfant et à la famille et sur les relations familiales et du Règlement établi en application de la loi, ce groupe étant établi en fonction du régime de prise en charge ou du genre de services dispensés.

Régime de protection: période ne dépassant pas cinq jours pendant laquelle en enfant est confié aux soins du ministre en attendant d'être retourné chez ses parents ou que la cour soit saisie de l'affaire.

NOTE: La cour peut tarder à rendre une ordonnance; dans ce cas, l'enfant demeure sous un régime de protection jusqu'à ce que la cour rende une ordonnance,d que l'affaire soit classée ou qu'une entente soit conclue avec les parents.

Entente de garde: entente conclue entre les parents et le ministre et en vertu de laquelle la garde de l'enfant est transférée au ministre à titre temporaire. Les parents conservent la tutelle de l'enfant.

Entente de tutelle: entente conclue entre les parents et le ministre et en vertu de laquelle la tutelle de l'enfant est transférée au ministre à titre permanent.

L'entente s'applique à l'enfant jusqu'à l'âge de 19 ans et peut être prorogée jusqu'à l'âge de 21 ans.

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L'ENFANCE (suite)

Groupe-cible (suite)

| | |
|---|---|
| Ordonnance d'intervention protectrice: | ordonnance de la cour en vertu de laquelle une personne ayant une influence néfaste sur la sécurité et le développement d'un enfant est tenue à l'écart de celui-ci.<br>L'ordonnance est valable pour six mois et peut être renouvelée pour des périodes supplémentaires de six mois. |
| Ordonnance de garde: | ordonnance de la cour en vertu de laquelle les soins et la garde d'un enfant sont confiés au ministre pour une période initiale de six mois. Cette ordonnance peut être renouvelée pour des périodes supplémentaires de six mois jusqu'à un maximum de vingt-quatre mois consécutifs. |
| Ordonnance de tutelle: | ordonnance de la cour en vertu de laquelle la tutelle de l'enfant est transferéé au ministre à titre permanent.<br>L'ordonnance s'applique aux enfants jusqu'à l'âge de 19 ans et peut être prorogée jusqu'à l'âge de 21 ans. |
| Ordonnance de surveillance: | ordonnance de la cour en vertu de laquelle le ministre est responsable de la surveillance d'un enfant dans son foyer familial pendant six mois.<br>L'ordonnance peut être renouvelée pour des périodes supplémentaires de six mois. |
| Loi sur les jeunes délinquants (alinéa 29(1)h)) | les soins et la surveillance de l'enfant sont confiés au ministre par la cour. La durée de l'ordonnance est de six mois. |
| Foyer d'adoption spécial : | l'enfant pris en charge a été placé en vue de l'adoption mais doit bénéficier d'une assistance financière ou de services spéciaux continuels ou périodiques en raison de besoins spéciaux. |
| Services de protection: | services dispensés à la famille lorsqu'un enfant ayant besoin de protection demeure dans son foyer familial et n'a pas eét légalement pris en charge par le ministère. |

# NUMBER

# NUMÉRO

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

New B
Social
serv

# GOVERNMENT OF NEW BRUNSWICK

## DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES

# QUARTERLY STATISTICAL BULLETIN

[redacted]

LEGISLATIVE LIBRARY OF ONTARIO
TORONTO
SEP

GOVERNMENT OF NEW BRUNSWICK

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES

# QUARTERLY STATISTICAL BULLETIN

**Vol. 10 No. 4**
**January-March 1982**

Published by the authority of the Honourable Leslie I. Hull, Minister
Centennial Building, Fredericton, New Brunswick
Administration and Financial Services Division, March 1982

# TABLE OF CONTENTS


| | | PAGE |
|---|---|---|
| Foreward | | 1 |
| Introduction | | 2 |
| Definitions | | 3 |
| **WELFARE SERVICES** | | |
| Table 1 | Welfare Services Caseloads and Allowances during Fourth Quarter of 1981-82 | 8 |
| Diagram A | Total Allowances for Province during Fourth Quarter of 1981-82 | 9 |
| Diagram B | Average Monthly Caseloads for the Province during Fourth Quarter of 1981-82 | 9 |
| Table 2 | Cumulative Welfare Services Allowances April 1981 - March 1982 | 10 |
| **BASIC ASSISTANCE** | | |
| Table 3 | Average Monthly Basic Assistance Caseload for the province 1973-82 | 11 |
| Table 4 | Basic Assistance Allowances during Fourth Quarter of 1982-82 | 12 |
| Table 5 | Basic Assistance Caseload by Unit type, and Age of Head on March 1, 1982 | 13 |
| **CHILD WELFARE** | | |
| Table 6 | Children in Care Allowances during Fourth Quarter of 1981-82 | 14 |
| Table 7 | Average Monthly Number of Children in Care during Fourth Quarter of 1981-82 by Target Group | 15 |
| Table 8 | Average Monthly Number of Children in Care during Fourth Quarter of 1981-82 by Accommodation Code | 16 |
| Table 9 | Children in Care during March 1982 by Age Groups | 18 |
| Table 10 | Children in Care by Sex during March 1982 | 19 |
| **APPEALS** | | |
| Table 11 | Appeals made to Appeals Board during Fourth Quarter of 1981-82 | 20 |

## FOREWARD

The Quarterly Bulletin is published by the Department of Social Services, Government of New Brunswick in order to give data on provincial welfare services to federal and provincial officials and other interested persons. The data is quarterly, based on the fiscal year, and this bulletin is for the Fourth Quarter of 1981-82. Comments or suggestions to make the Bulletin more useful will be gladly received.

## INTRODUCTION

The information in the Bulletin is for the provincial programs of financial assistance to individuals. Detailed information on these programs can be found in the Acts and Regulations administered by the Department. The two Acts of chief importance for financial assistance are the Social Welfare Act and the Child Welfare Act. A modern trend is to provide for assistance under the authority of an Act which covers a number of kinds of clients and situations, rather than employing a specific Act for each type of client. Thus instead of being authorized under one act to aid deserted families, under another act to aid the disabled, and yet another for the blind or for those in nursing homes, the Department receives authorization for most under the Social Welfare Act. Administratively, different kinds of cases coming under the Act are classified into different "target groups". In the data following, these target groups have been statistically combined into a smaller number of categories.

The Department is organized into geographical units consisting of branches (formerly known as districts) and areas. These are listed below:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Area 1 | Moncton<br>Richibucto<br>Dorchester<br>Shediac | Area 4 | Edmundston<br>Grand Falls |
| Area 2 | Saint John<br>Sussex<br>St. Stephen | Area 5 | Bathurst<br>Newcastle<br>Caraquet<br>Tracadie<br>Shippegan |
| Area 3 | Fredericton<br>Woodstock<br>Minto<br>Perth | Area 6 | Campbellton<br>Kedgwick |

## DEFINITIONS

### SOCIAL WELFARE ACT

A budget deficit method based upon an income test is used to determine an applicant's eligibility for financial assistance.

**Appeals** : If a client is dissatisfied with the services received at the branch office, and administrative review of the case confirms the decision to which the client objected, he may bring his complaint to the Appeals Board which is established under sections 22 to 27 inclusive of the regulations under the Social Welfare Act.

**Blind** : This category includes both eligible blind persons governed by section 2 of the regulation under the Social Welfare Act, and blind persons who were eligible under the Blind Persons Allowance Act and have not been transferred to the jurisdiction of the Social Welfare Act. In previous issues of the Bulletin these cases were described as in the "Categorical Program".

**Case** : A case is the same as a Unit under the Social Welfare Act.

**Caseload** : The total number of cases (units) receiving assistance at a given time under the Social Welfare Act.

**Client** : A person who files an application and is eligible for assistance under the Social Welfare Act.

**Day Care Services** : the provision of care to childen under the age of 12 years for a period of less than 24 hours apart from their parents or guardian. Data in the Bulletin include all those receiving day care subsidy assistance, regardless of whether their families also receive another category of public assistance.

**Dependent** : A member of the unit for whom the head of the unit is condsidered responsible under the social welfare program.

**Disabled** : This category includes both eligible disabled persons governed by section 2 of the regulation under the Social Welfare Act, and disabled persons who were eligible under the Disabled Persons Allowance Act and have not been transferred to the jurisdiction of the Social Welfare Act. In previous issues of the Bulletin these cases were described as in the "Categorical Program".

SOCIAL WELFARE ACT(continued)

**Nursing Home** : Persons eligible for assistance who are in nursing homes are assisted under section 19 of the regulation under the Social Welfare act, which reads in part:

"(1) Assistance may be granted in respect to persons in licensed nursing homes for the aged, hostels for transients, and other care facilities which offer a primarily residential or social rehabilitation program in accordance with the rates approved by the Director of Special Care Homes."

**Other Special Care** : Clients residing in group homes, community residenes for the mentally retarded, and the Miramichi Rehabilitation Centre.

**Recipient** : Person receiving assistance as a unit head or indirectly, as the dependent of a unit head (i.e. heads of units plus their dependents equals total recipients).

**Basic Assistance** : All cases assisted under the Social Welfare Act with the following exceptions: Blind and Disabled, Nursing Homes and Special Care Homes, Other Special Care Facilities, and Day Care Assistance only.

**Social Welfare Assistance** : Comprises allowances for items of basic need and allowances for items of special need, paid either by cheque or by voucher. All allowances are paid in accordance with the Social Welfare Regulations.

**Special Care Homes** : Persons eligible for assistance who are in special care homes are assisted under section 19 of the regulation under the Social Welfare Act as quoted in part above.

**Unit** : A family or a one-person unit receiving assistance under the Social Welfare Act.

One -Person Unit – One person in need receiving assistance under one application whose dependents, if any, do not qualify for assistance under the same program and do not have their income counted in the total income of the unit.

Family Unit – Two or more persons covered as a unit under one application.

**Unit Head** : A person who, under normal circumstances, is responsible for providing the necessities of life for himself and his dependents.

## CHILD WELFARE ACT

**Case** : A case is a child in care under the Child Welfare Program.

**Caseload** : The caseload is the total number of children in care at any particular time under the Child Welfare Program.

**Child in Care** : Is a child who is taken into the care and custody of the Director of Child Welfare by his own discretion, a court order or an agreement between the Director and the child's parents.

**Target Group** : Means the identification of a particular group of children and families who receive benefits and services under the authority of the Child and Family Services and Family Relations Act and Regulations by either the type of care status they have or the type of service status they occupy.

Protective Care – a period not exceeding five days during which a child is under the care of the Minister pending his/her return to his/her parents or bringing the matter before the Court.

NOTE: there may be a delay in making a Court Order, and for the purpose of the system the child will retain a Protective Care status until a Court Order is made, the matter is dismissed, or an agreement is entered into with the parents.

Custody Agreement – an agreement signed by the parents and the Minister whereby the custody of the child is temporarily transferred to the Minister. Parents retain guardianship.

Any one agreement cannot exceed one year.

Guardianship Agreement – an agreement signed by the parents and the Minister whereby the guardianship of the Child is transferred permanently to the Minister.

The agreement will cover a child up to age 19 and may be extended up to age 21.

Protective Intervention Order – is a Court Order that removes from the child's environment any person who negatively effects the security and development of a child.

The order is for six months and may be renewed for additional six month periods.

Target Group (continued)

| | |
|---|---|
| Custody Order | - the court orders the committal of the child to the care and custody of the Minister for an initial six month period. This order may be renewed for additional six month periods for a consecutive period of twenty-four months. |
| Guardianship Order | - the court orders the permanent transfer of the guardianship of the child to the Minister.<br>The Guardianship Order is up to age 19 and may be extended to age 21. |
| Supervisory Order | - the court orders the Minister to supervise the child in his/her own home for a period of six months.<br>The order may be renewed for additional six month periods. |
| J.D. Act (Sect. 29(1) (h)) | - the child is placed under the care and supervision of the Minister by the court. The order is for six months. |
| Special Service Adoption Home | - the child is a former child in care and has been placed for adoption but required periodic or continuing financial help or special services because of special needs. |
| Protection Services | - services to families where the child in need of protection has remained in his/her home and is not legally in the care of the Department. |

Accommodation : Means the type of placement in which the child is residing. Must be completed for all cases.

| | |
|---|---|
| G. Foster Home: | is a private home which is approved by the Department to take care of children placed under the responsibility of the Director. |
| H. Emergency Shelter: | is a specialized foster home approved by the Department to receive and care for children on short notice and in emergency situations until more appropriate plans can be made for a child. |
| J. Group Home: | is a residential home approved by the Department for children who are unable to function in the close family unit of a foster home but can benefit from a group living experience. |
| K. Community Residence: | is a residential home approved by the Department for mentally handicapped children who are unable to function or be cared for in their homes. |

CHILD WELFARE ACT(continued)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Accommodation (cont'd) | L. | Free Foster Home: | is a foster home which assumes responsibility for the supervision and care of a child and may receive partial payment for the actual costs of raising him/her. |
| | M. | Institution: | is a specialized placement for children in care whose needs for treatment are beyond the capacity of foster or group homes( does not include Places of Safety). |
| | N. | Adoption Home: | is a home where a child is placed by the Department for the purpose of being adopted byd the family. |
| | P. | Children's Special Needs Home: | are specialized foster homes approved and designed to care for 3 or more children who require supervision or nursing attention. |
| | R. | Parents Home: | is the home of the child's natural parents or legal or defacto guardian. |
| | S. | Nursing Home: | is used for a child receiving Level I, II or III nursing care in a licensed nursing home approved by the Department of Health and according to rates approved by the Supervisor of Adult Placement Services. |
| | T. | Address Unknown: | runaways where the address is unknown. |
| | U. | Place of Safety: | includes Youth Training Centre and the N.S. School for Girls and is a residential facility for children who have been committed to the facility by the court because they have committed an offense or because they are beyond control and require a contained living situation. |
| | V. | Independent Living: | is a living arrangement for the child that allows the child to manage his own affairs without any formalized environmental support and includes a room and board situation, a fosterage type of placement where the adult care providers have not been approved as foster parents, as well as an apartment or rooming house. |

CHILD WELFARE (continued)

Accommodation (cont'd)

| | | |
|---|---|---|
| W. | Special Service Adoption Home: | is a home in which the child is placed by the Department for the purposes of adoption by the family and to which financial assistance is provided on behalf of the child on a continuing or periodic basis or for special services. |

# WELFARE SERVICES
# Services du bien-être

TABLE 1
Tableau 1



WELFARE SERVICES CASELOADS AND ALLOWANCES DURING FOURTH QUARTER OF 1981-82
Nombre de cas et montant des allocations du bien-être durant le quatrième trimestre de 1981-82

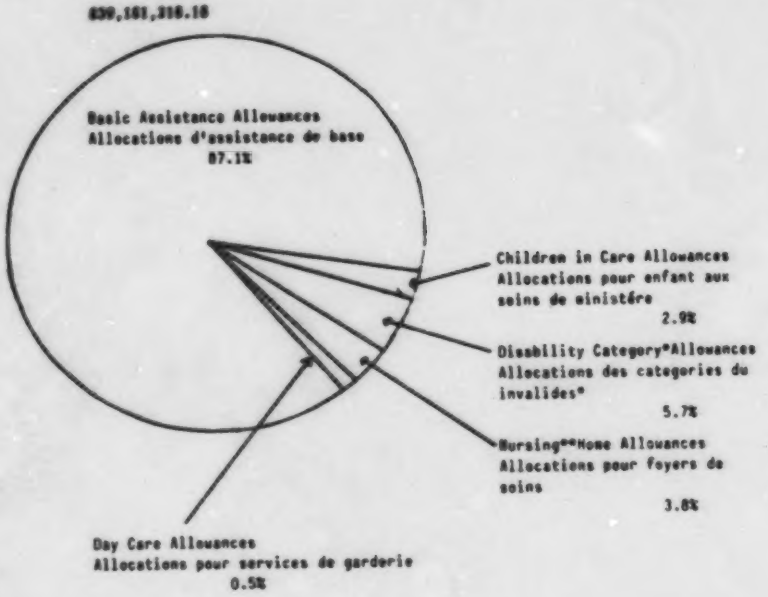
| Branch Bureau Auxiliaire | Assistance Covered Under Social Act — Assistance en vertu de la loi sur le bien-être social: Basic Assistance — Assistance sociale: Allowances — Allocations | Basic Assistance — Assistance sociale: Average Monthly Caseload — Nombre mensuel moyen de cas | Disability Category* — Catégorie des invalides*: Allowances — Allocations | Disability Category* — Catégorie des invalides*: Average Monthly Caseload — Nombre mensuel moyen de cas | Nursing Homes** — Foyers de soins**: Allowances — Allocations | Nursing Homes** — Foyers de soins**: Average Monthly Caseload — Nombre mensuel moyen de cas | Day Care Services*** — Services de garderie***: Allowances — Allocations | Day Care Services*** — Services de garderie***: Average Monthly Caseload — Nombre mensuel moyen de cas | Other Special Care — Autres soins spéciaux: Allowances — Allocations | Other Special Care — Autres soins spéciaux: Average Monthly Caseload — Nombre mensuel moyen de cas | Assistance Covered Under Child Welfare Act — Assistance en vertu de Loi sur le bien-être de l'enfance: Children in Care — Enfants aux soins du ministère: Allowances — Allocations | Children in Care — Enfants aux soins du ministère: Average Monthly Caseload — Nombre mensuel moyen de cas |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Moncton | 4,338,456.01 | 4,014 | 215,471.07 | 238 | N/A | 204 | N/A | 158 | N/A | 60 | 117,381.95 | 319 |
| Richibucto | 1,796,347.21 | 1,595 | 158,586.75 | 162 | N/A | 105 | N/A | --- | N/A | --- | 71,083.84 | 167 |
| Dorchester | 375,588.85 | 262 | 23,538.02 | 26 | N/A | 11 | N/A | --- | N/A | --- | 1,544.66 | 6 |
| Shediac | 688,854.38 | 609 | 63,885.98 | 70 | N/A | 99 | N/A | --- | N/A | --- | (1,586.25) | 8 |
| Saint John | 5,690,046.82 | 4,986 | 204,194.22 | 229 | N/A | 195 | N/A | 141 | N/A | 192 | 104,868.08 | 327 |
| Sussex | 785,408.08 | 703 | 80,758.92 | 68 | N/A | 99 | N/A | 1 | N/A | 6 | 16,482.41 | 63 |
| St. Stephen | 957,089.78 | 543 | 78,930.98 | 89 | N/A | 75 | N/A | --- | N/A | --- | 21,850.52 | 59 |
| Fredericton | 3,243,056.41 | 2,697 | 246,663.80 | 269 | N/A | 104 | N/A | 117 | N/A | 11 | 68,123.32 | 221 |
| Woodstock | 1,099,568.04 | 910 | 62,573.87 | 67 | N/A | 31 | N/A | 12 | N/A | 5 | 28,040.31 | 60 |
| Minto | 578,483.85 | 478 | --- | --- | N/A | --- | N/A | --- | N/A | --- | --- | --- |
| Perth | 671,859.85 | 564 | 58,022.98 | 53 | N/A | 12 | N/A | 2 | N/A | --- | 7,452.36 | 31 |
| Edmundston | 2,050,279.28 | 1,707 | 120,813.52 | 113 | N/A | 118 | N/A | 6 | N/A | 11 | 35,932.12 | 131 |
| Campbellton | 2,209,228.80 | 1,939 | 136,426.24 | 148 | N/A | 60 | N/A | 19 | N/A | 258 | 23,835.21 | 89 |
| Grand Falls | 1,047,838.82 | 813 | 61,124.61 | 66 | N/A | 89 | N/A | --- | N/A | --- | 12,450.88 | 47 |
| Kedgwick | 446,388.19 | 402 | 35,637.97 | 37 | N/A | 20 | N/A | --- | N/A | --- | 6,936.83 | 22 |
| Bathurst | 2,119,382.55 | 1,837 | 188,943.07 | 210 | N/A | 54 | N/A | 8 | N/A | 2 | 60,212.96 | 136 |
| Newcastle | 3,128,287.35 | 2,502 | 250,618.83 | 273 | N/A | 113 | N/A | 6 | N/A | 41 | 55,488.55 | 138 |
| Caraquet | 1,180,547.40 | 1,014 | 88,550.50 | 100 | N/A | 34 | N/A | --- | N/A | --- | 85,482.86 | 172 |
| Tracadie | 1,355,804.40 | 1,102 | 113,804.40 | 122 | N/A | 37 | N/A | --- | N/A | --- | 4,550.58 | 37 |
| Shippegan | 872,448.44 | 723 | 88,550.54 | 95 | N/A | 55 | N/A | --- | N/A | --- | 8,904.81 | 12 |
| Central Office | 3,883.28 | --- | --- | --- | N/A | --- | N/A | --- | N/A | --- | 358,440.17 | --- |
| TOTAL | 34,188,830.75 | 29,408 | 2,222,313.13 | 2,435 | 469,[illegible].54 | 1,516 | 214,491.12 | 470 | N/A | 586 | 1,125,742.62 | 2,041 |

* Includes Blind and Disabled Cases
** Includes cases in Nursing Homes and Special Care Homes
Expenditure available on a provincial basis only
*** Expenditure available on a provincial basis only

* Comprend les cas de personnes aveugles et invalides
** Comprend les cas dans les foyers de soins et les foyers de soins spéciaux. Le chiffre de dépenses n'est disponible que sur une base provincial seulement
*** Le chiffre de dépenses n'est disponible que sur une base provincial seulement

Diagram A
Graphique A

TOTAL ALLOWANCES FOR PROVINCE DURING FOURTH QUARTER OF 1981-82
Allocations totales pour la province durant le quatrième trimestre de 1981-82




* Includes Blind and Disabled Cases
** Includes cases in Nursing Homes and Special Care Homes

* Comprend les cas de personnes aveugles et invalides
** Comprend les cas dans les foyers de soins et les foyers de soins spéciaux

Diagram B
Graphique B

AVERAGE MONTHLY CASELOADS FOR THE PROVINCE DURING FOURTH QUARTER OF 1981-82
Nombre moyen de cas par mois pour la province durant le quatrième trimestre de 1982-82

| | |
|---|---|
| Basic Assistance<br>Assistance de base | XXXXXXXXXX<br>XXXXXXXXXX<br>XXXXXXXXXX<br>XXXXXXXXXX<br>XXXXXXXXXX<br>XXXXXXX |
| Disability Category*<br>Categories des invalides* | XXXXX |
| Nursing Homes**<br>Foyers de soins** | XXX |
| Day Care Services:<br>Services de garderie: | X |
| Other Special Care:<br>Autres soins spéciaux: | X |
| Children in Care:<br>Enfants aux soins du ministère: | XXXX |

X Represents 500 cases
X Représente 500 cas

CUMULATIVE WELFARE SERVICES ALLOWANCES APRIL 1981 - MARCH 1982
Cumulation des allocations des services du bien-être Avril 1982 - Mars 1982

| | Assistance Covered Under Social Welfare Act<br>Assistance en vertu de la loi sur le bien-être social | | | | | Assistance Covered Under Child Welfare Act<br>Assistance en vertu de la loi sur le bien-être de l'enfance |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Branch<br>Bureau auxiliaire | Basic Assistance<br>Assistance de base | Disability Category*<br>Categorie des invalides* | Nursing Homes**<br>Foyers de soins** | Day Care Services***<br>Service de garderie*** | Other Special Care<br>Autres soins spéciaux | Children in Care<br>Enfants aux soins au ministère |
| Moncton | 16,617,863.00 | 842,480.88 | N/A | N/A | N/A | 490,998.19 |
| Richibucto | 8,954,624.96 | 618,365.44 | N/A | N/A | N/A | 377,470.32 |
| Dorchester | 1,424,450.83 | 93,827.02 | N/A | N/A | N/A | 48,859.37 |
| Shediac | 2,266,683.53 | 222,871.71 | N/A | N/A | N/A | 2,418.01 |
| Saint John | 22,040,637.18 | 793,863.37 | N/A | N/A | N/A | 528,598.42 |
| Sussex | 2,938,329.21 | 228,366.77 | N/A | N/A | N/A | 109,001.35 |
| St. Stephen | 2,018,757.85 | 315,333.58 | N/A | N/A | N/A | 91,514.71 |
| Fredericton | 11,852,595.35 | 974,361.44 | N/A | N/A | N/A | 425,564.53 |
| Woodstock | 3,883,368.39 | 253,343.46 | N/A | N/A | N/A | 131,178.91 |
| Minto | 2,325,837.53 | --- | N/A | N/A | N/A | --- |
| Perth | 2,345,758.07 | 202,935.60 | N/A | N/A | N/A | 44,032.37 |
| Edmundston | 7,590,172.60 | 390,985.11 | N/A | N/A | N/A | 205,786.79 |
| Campbellton | 8,296,738.80 | 542,746.74 | N/A | N/A | N/A | 159,131.88 |
| Grand Falls | 3,629,613.57 | 246,548.26 | N/A | N/A | N/A | 133,198.70 |
| Kedgwick | 1,557,633.51 | 141,539.66 | N/A | N/A | N/A | 48,748.78 |
| Bathurst | 8,198,015.30 | 740,694.01 | N/A | N/A | N/A | 305,409.12 |
| Newcastle | 11,416,110.59 | 997,003.11 | N/A | N/A | N/A | 289,105.07 |
| Caraquet | 4,452,767.47 | 346,418.92 | N/A | N/A | N/A | 429,180.69 |
| Tracadie | 5,156,649.41 | 451,047.09 | N/A | N/A | N/A | 31,675.91 |
| Shippegan | 3,536,803.78 | 338,291.15 | N/A | N/A | N/A | 35,223.62 |
| Central Office | 3,810.19 | (610.00) | N/A | N/A | N/A | 780,571.42 |
| TOTAL | 128,507,221.12 | 8,740,413.32 | 5,784,166.00 | 773,866.52 | N/A | 4,647,466.16 |

* Includes blind and Disabled Cases
** Includes cases in Nursing Homes and Special Care Homes
Expenditure available on a provincial basis only
*** Expenditure available on a provincial basis only

* Comprend les cas de personnes aveugles et invalides
** Comprend les cas dans les foyers de soins et les foyers de soins speciaux. Le chiffre de dépenses n'est disponible que sur une base provincial seulement
*** Le chiffre de dépenses n'est disponible que sur une base provincial seulement

**BASIC ASSISTANCE**

**Assistance de base**

TABLE 3
TABLEAU 3

AVERAGE MONTHLY BASIC ASSISTANCE CASELOAD FOR THE PROVINCE 1973-82
NOMBRE MOYEN DE CAS D'ASSISTANCE DE BASE POUR LA PROVINCE 1973-82

| | 1973-74 | 1974-75 | 1975-76 | 1976-77 | 1977-78 | 1978-79 | 1979-80 | 1980-81 | 1981-82 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FIRST QUARTER<br>PREMIER TRIMESTRE | 18,568 | 18,239 | 21,074 | 22,662 | 26,021 | 25,409 | 26,841 | 27,888 | 29,052 |
| SECOND QUARTER<br>DEUXIEME TRIMESTRE | 18,028 | 17,880 | 21,316 | 22,625 | 26,848 | 25,005 | 25,932 | 27,583 | 28,138 |
| THIRD QUARTER<br>TROISIEME TRIMESTRE | 18,001 | 19,136 | 22,168 | 23,571 | 26,423 | 25,728 | 26,341 | 28,247 | 28,376 |
| FOURTH QUARTER<br>QUATRIEME TRIMESTRE | 18,704 | 20,849 | 23,109 | 25,733 | 25,978 | 25,568 | 27,634 | 29,418 | 29,408 |
| YEAR<br>ANNEE | 18,348 | 18,926 | 21,918 | 23,648 | 26,069 | 25,898 | 26,750 | 28,278 | 28,746 |

TABLE 4
Tableau 4



BASIC ASSISTANCE ALLOWANCES DURING FOURTH QUARTER OF 1981-82
Allocations d'assistance de base durant le quatrième trimestre de 1981-82

| Branch<br>Bureau Auxiliaire | Basic Allowances<br>Assistance de base | Allowances for Special Items<br>Allocations pour articles particuliers | Total Allowances<br>Allocations totales | Average Monthly Caseload<br>Moyenne mensuelle de cas | Average Monthly Number of Dependents<br>Le nombre moyen mensuel de personnes à charge | Average Monthly Number of Recipients<br>Le nombre moyen mensuel de clients |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Moncton | 4,239,969.37 | 86,486.64 | 4,326,456.01 | 4,014 | 3,978 | 7,992 |
| Richibucto | 1,715,697.93 | 78,449.28 | 1,794,147.21 | 1,505 | 1,733 | 3,238 |
| Dorchester | 361,694.40 | 13,904.45 | 375,598.85 | 362 | 351 | 713 |
| Shediac | 654,717.06 | 31,937.90 | 686,654.96 | 609 | 556 | 1,165 |
| Saint John | 5,477,631.06 | 172,414.76 | 5,650,045.82 | 4,986 | 5,176 | 10,162 |
| Sussex | 762,698.98 | 22,711.10 | 785,408.08 | 703 | 787 | 1,490 |
| St. Stephen | 529,481.48 | 27,549.30 | 557,030.78 | 543 | 621 | 1,164 |
| Fredericton | 3,051,704.82 | 191,351.59 | 3,243,056.41 | 2,697 | 3,030 | 5,727 |
| Woodstock | 983,225.59 | 67,292.45 | 1,050,518.04 | 910 | 1,169 | 2,079 |
| Minto | 552,039.23 | 24,424.72 | 576,463.95 | 476 | 518 | 994 |
| Perth | 617,818.20 | 54,001.65 | 671,819.85 | 564 | 675 | 1,239 |
| Edmundston | 1,909,971.58 | 140,307.68 | 2,050,279.26 | 1,707 | 1,827 | 3,534 |
| Campbellton | 2,095,157.70 | 114,068.90 | 2,209,226.60 | 1,939 | 2,098 | 4,037 |
| Grand Falls | 887,627.28 | 160,179.54 | 1,047,806.82 | 813 | 1,056 | 1,869 |
| Kedgwick | 407,219.10 | 39,177.09 | 446,396.19 | 402 | 458 | 860 |
| Bathurst | 2,003,380.84 | 116,001.71 | 2,119,382.55 | 1,837 | 2,246 | 4,083 |
| Newcastle | 2,892,123.09 | 233,944.86 | 3,126,067.95 | 2,502 | 3,226 | 5,728 |
| Caraquet | 1,103,477.05 | 57,070.44 | 1,160,547.49 | 1,014 | 1,144 | 2,158 |
| Tracadie | 1,285,519.88 | 70,284.52 | 1,355,804.40 | 1,102 | 1,481 | 2,583 |
| Shippegan | 793,263.20 | 79,183.24 | 872,446.44 | 723 | 814 | 1,537 |
| Central Office | 3,687.59 | 10.50 | 3,693.09 | --- | --- | --- |
| TOTAL | 32,328,078.43 | 1,780,752.32 | 34,108,830.75 | 29,408 | 32,944 | 62,352 |

TABLE 5
TABLEAU 5

BASIC ASSISTANCE CASELOAD BY UNIT TYPE AND AGE OF HEAD ON MARCH 1, 1982
NOMBRE DE CAS D'ASSISTANCE DE BASE PAR GENRE D'UNITES ET GROUPES D'AGES DU CHEF D'UNITE AU 1er MARS 1982

| | 0-17 YEARS ANS | 18-24 YEARS ANS | 25-34 YEARS ANS | 35-44 YEARS ANS | 45-54 YEARS ANS | 55-64 YEARS ANS | 65 YEARS + ANS | TOTALS TOTALE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ONE PERSON UNIT<br>UNITES D'UNE PERSONNE | 704 | 2,842 | 2,065 | 1,453 | 2,122 | 3,142 | 82 | 12,410 |
| TWO PERSON UNIT<br>UNITES DE DEUX PERSONNE | 2 | 74 | 121 | 95 | 288 | 731 | 113 | 1,424 |
| ONE PARENT UNITS<br>UNITES MONOPARENTALES | 207 | 2,885 | 3,680 | 1,996 | 1,225 | 596 | 51 | 10,640 |
| TWO PARENT UNITS<br>UNITES BIPARENTALES | 7 | 480 | 1,456 | 1,260 | 1,181 | 706 | 116 | 5,206 |
| TOTAL<br>TOTALE | 920 | 6,281 | 7,322 | 4,804 | 4,816 | 5,175 | 362 | 29,680 |

CHILD WELFARE

Bien-être de l'enfance

TABLE 6
Tableau 6

CHILDREN IN CARE ALLOWANCES DURING FOURTH QUARTER OF 1981-82
Allocations pour garde d'enfants durant le quatrième trimestre de 1981-82

| Branch<br>Bureau auxiliaire | Total Allowances<br>Allocations totales | Average Number of Children in Receipt of Allowances<br>Le nombre moyen mensuel d'enfants qui reçoivent les allocations |
|---|---|---|
| Moncton | 117,391.96 | 158 |
| Richibucto | 71,063.64 | 131 |
| Dorchester | 1,944.66 | --- |
| Shediac | (1,596.20) | 5 |
| Saint John | 104,816.09 | 170 |
| Sussex | 16,482.41 | 42 |
| St. Stephen | 21,800.52 | 31 |
| Fredericton | 88,123.32 | 123 |
| Woodstock | 26,040.31 | 46 |
| Minto | --- | --- |
| Perth | 7,452.36 | 18 |
| Edmundston | 35,932.12 | 76 |
| Campbellton | 23,835.21 | 58 |
| Grand Falls | 32,450.86 | 41 |
| Kedgwick | 6,936.83 | 19 |
| Bathurst | 60,212.96 | 105 |
| Newcastle | 55,468.55 | 106 |
| Caraquet | 85,482.66 | 149 |
| Tracadie | 4,550.58 | 15 |
| Shippegan | 8,904.81 | 10 |
| Central Office | 358,449.17 | --- |
| TOTAL | 1,125,742.62 | 1,303 |

CHILDREN IN CARE DURING FOURTH QUARTER 1981-82
Enfants en garde durant quatrième trimestre de 1981-82

| Branch<br>Bureau auxiliaire | Protective Intervention Order<br>Ordonnance d'intervention protectrice | Guardianship Order<br>Ordonnance de tutelle | Supervisory Order<br>Ordonnance de surveillance | Guardianship Agreement<br>Entente de tutelle | J.D. Act<br>Loi sur les jeunes délinquants | Custody Agreement<br>Entente de garde | Protective Care<br>Régime de Protection | Special Service Adoption Home<br>Foyer d'adoption spécial | Custody Order<br>Ordonnance de garde | Other<br>Autre | Total<br>Totale |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Moncton | -- | 171 | -- | 6 | 4 | 70 | 20 | -- | 48 | -- | 319 |
| Richibucto | -- | 67 | 16 | -- | -- | 38 | 20 | -- | 26 | -- | 167 |
| Dorchester | -- | 4 | -- | -- | -- | 1 | 1 | -- | -- | -- | 6 |
| Shediac | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 3 | -- | 3 | -- | 6 |
| Saint John | -- | 230 | -- | 1 | -- | 3 | 25 | -- | 68 | -- | 327 |
| Sussex | -- | 36 | -- | -- | -- | 5 | 12 | -- | 10 | -- | 63 |
| St. Stephen | 3 | 32 | 2 | -- | 1 | 3 | 4 | -- | 14 | -- | 59 |
| Fredericton | -- | 162 | 2 | 2 | -- | 24 | 9 | -- | 22 | -- | 221 |
| Woodstock | -- | 40 | -- | -- | 1 | 12 | 3 | -- | 4 | -- | 60 |
| Minto | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| Perth | -- | 24 | -- | -- | -- | 2 | 1 | -- | 4 | -- | 31 |
| Edmundston | -- | 78 | 25 | 1 | -- | 14 | 3 | -- | 10 | -- | 131 |
| Campbellton | -- | 61 | -- | 1 | -- | 15 | 1 | -- | 11 | -- | 89 |
| Grand Falls | -- | 26 | 2 | -- | -- | 12 | 5 | -- | 2 | -- | 47 |
| Kedgwick | -- | 13 | -- | -- | 4 | 2 | 1 | -- | 2 | -- | 22 |
| Bathurst | -- | 92 | 7 | -- | 1 | 15 | 4 | -- | 17 | -- | 136 |
| Newcastle | -- | 79 | 1 | -- | -- | 9 | 5 | -- | 42 | -- | 136 |
| Caraquet | -- | 140 | -- | 1 | -- | 5 | 4 | -- | 22 | -- | 172 |
| Tracadie | -- | 2 | 11 | -- | -- | 4 | -- | -- | 20 | -- | 37 |
| Shippegan | -- | 1 | -- | -- | -- | 8 | 1 | -- | 2 | -- | 12 |
| Central Office | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| TOTAL | 3 | 1,258 | 66 | 12 | 11 | 242 | 122 | -- | 327 | -- | 2,041 |

TABLE 8
Tableau 8

AVERAGE MONTHLY NUMBER OF CHILDREN IN CARE DURING FOURTH QUARTER OF 1981-82 BY ACCOMMODATION CODE
Le nombre moyen mensuel d'enfants en garde durant le quatrième trimestre de 1982-82 par genres de placement

| Branch<br>Bureau auxiliaire | Foster Home<br>Foyer nourricier | Emergency Shelter<br>Foyer d'accueil d'urgence | Childrens Special Needs Home<br>Foyer des besoins spéciaux | Group Home<br>Foyer de groupe | Community Residence<br>Résidence communautaire | Free Foster<br>Foyer nourricier gratuit | Institution<br>Etablissement | Adoption Home<br>Foyer d'adoption |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Moncton | 163 | 7 | 5 | 11 | 5 | 2 | 24 | 36 |
| Richibucto | 125 | -- | 9 | 2 | -- | -- | 4 | -- |
| Dorchester | 2 | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| Shediac | 5 | -- | 1 | -- | -- | -- | -- | -- |
| Saint John | 171 | 1 | 1 | 12 | -- | 8 | 57 | 54 |
| Sussex | 48 | 2 | -- | -- | -- | -- | 4 | 5 |
| St. Stephen | 33 | -- | -- | 9 | -- | -- | 3 | 5 |
| Fredericton | 137 | 3 | 9 | 6 | -- | 1 | 14 | 21 |
| Woodstock | 47 | -- | 4 | -- | 1 | -- | 6 | -- |
| Minto | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| Perth | 20 | -- | -- | -- | -- | 2 | 1 | 2 |
| Edmundston | 73 | 4 | 5 | 8 | -- | 5 | 3 | 3 |
| Campbellton | 58 | 1 | -- | 7 | -- | -- | 7 | 13 |
| Grand Falls | 42 | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 2 |
| Kedgwick | 19 | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| Bathurst | 105 | -- | 1 | 5 | -- | 1 | 3 | 7 |
| Newcastle | 104 | -- | 3 | -- | -- | 1 | 4 | 3 |
| Caraquet | 153 | 1 | -- | 2 | -- | -- | 4 | 5 |
| Tracadie | 14 | -- | -- | 2 | -- | -- | 4 | -- |
| Shippegan | 10 | -- | -- | -- | -- | -- | 1 | -- |
| Central Office<br>Bureau Central | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| TOTAL | 1,329 | 19 | 38 | 59 | 6 | 20 | 139 | 156 |

Child Welfare
Bien-être de l'enfance

TABLE 8 (con't)
Tableau 8 (suite)

AVERAGE MONTHLY NUMBER OF CHILDREN IN CARE DURING FOURTH QUARTER OF 1981-82 BY ACCOMMODATION CODE
Le nombre moyen mensuel d'enfants en garde durant le quatrième trimestre de 1981-82 par genres de placement

| Branch<br>Bureau auxiliaire | Parents Home<br>Foyer familial | Nursing Home<br>Foyer de soins | Address Unknown<br>Adresse inconnu | Place of Safety<br>Lieu de sûreté | Independent Living<br>Indépendant | Special Services Adoption Home<br>Foyer d'adoption spécial | Other<br>Autre | Total<br>Totale |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Moncton | 55 | -- | 8 | 1 | 2 | -- | -- | 319 |
| Richibucto | 26 | -- | 1 | -- | -- | -- | -- | 167 |
| Dorchester | 4 | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 8 |
| Shediac | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 6 |
| Saint John | 13 | -- | 10 | -- | -- | -- | 1 | 327 |
| Sussex | 1 | -- | 2 | -- | -- | -- | -- | 63 |
| St. Stephen | 8 | -- | 1 | -- | -- | -- | -- | 59 |
| Fredericton | 24 | -- | 3 | 3 | -- | -- | -- | 221 |
| Woodstock | 2 | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 60 |
| Minto | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| Perth | 6 | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 31 |
| Edmundston | 28 | -- | -- | 2 | -- | -- | -- | 131 |
| Campbellton | 7 | -- | -- | -- | -- | -- | 1 | 89 |
| Grand Falls | 3 | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 47 |
| Edgwick | 3 | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 22 |
| Bathurst | 12 | -- | 1 | -- | 1 | -- | -- | 136 |
| Newcastle | 17 | 3 | -- | 1 | -- | -- | -- | 136 |
| Caraquet | 9 | -- | 1 | -- | -- | -- | -- | 172 |
| Tracadie | 17 | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 37 |
| Shippegan | 1 | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 12 |
| Central Office<br>Bureau Central | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| TOTAL | 233 | 3 | 27 | 7 | 3 | -- | 2 | 2,041 |

TABLE 9
TABLEAU 9

CHILDREN IN CARE DURING MARCH 1982 BY AGE GROUPS
ENFANTS EN GARDE PENDANT MARS 1982 PAR GROUPS D'AGES

| Branch<br>Bureau<br>Auxiliaire | 0-5<br>Years<br>Ans | 6-11<br>Years<br>Ans | Over 12 Years<br>Au-dessus de<br>12 Ans | Total<br><br>Totale |
|---|---|---|---|---|
| Moncton | 70 | 63 | 199 | 332 |
| Richibucto | 25 | 59 | 81 | 165 |
| Dorchester | -- | 2 | 7 | 9 |
| Shediac | 1 | 4 | 1 | 6 |
| Saint John | 97 | 61 | 176 | 334 |
| Sussex | 15 | 11 | 37 | 63 |
| St. Stephen | 10 | 20 | 33 | 63 |
| Fredericton | 47 | 44 | 129 | 220 |
| Woodstock | 8 | 10 | 40 | 58 |
| Minto | -- | -- | -- | -- |
| Perth | 2 | 6 | 23 | 31 |
| Edmundston | 20 | 31 | 83 | 134 |
| Campbellton | 14 | 15 | 48 | 77 |
| Grand Falls | 7 | 14 | 24 | 45 |
| Kedgwick | -- | 4 | 19 | 23 |
| Bathurst | 12 | 41 | 79 | 132 |
| Newcastle | 21 | 38 | 76 | 135 |
| Caraquet | 14 | 48 | 111 | 173 |
| Tracadie | 14 | 9 | 12 | 35 |
| Shippegan | 3 | 4 | 5 | 12 |
| Central Office | -- | -- | -- | -- |
| TOTAL | 380 | 484 | 1,183 | 2,047 |

TABLE 10
Tableau 10



CHILDREN IN CARE BY SEX DURING MARCH 1982
Enfants en garde selon le sexe durant Mars 1982

| Branch<br>Bureau auxiliaire | Male<br>Masc | Female<br>Femme | Not Specified<br>Non-spécifié | Total<br>Totale |
|---|---|---|---|---|
| Moncton | 176 | 155 | 1 | 332 |
| Richibucto | 79 | 86 | -- | 165 |
| Dorchester | 3 | 6 | -- | 9 |
| Shediac | 5 | 1 | -- | 6 |
| Saint John | 175 | 159 | -- | 334 |
| Sussex | 34 | 29 | -- | 63 |
| St. Stephen | 32 | 31 | -- | 63 |
| Fredericton | 111 | 109 | -- | 220 |
| Woodstock | 33 | 25 | -- | 58 |
| Minto | -- | -- | -- | -- |
| Perth | 21 | 10 | -- | 31 |
| Edmundston | 65 | 69 | -- | 134 |
| Campbellton | 41 | 34 | 2 | 77 |
| Grand Falls | 26 | 19 | -- | 45 |
| Kedgwick | 10 | 13 | -- | 23 |
| Bathurst | 65 | 67 | -- | 132 |
| Newcastle | 71 | 64 | -- | 135 |
| Caraquet | 102 | 71 | -- | 173 |
| Tracadie | 18 | 17 | -- | 35 |
| Shippegan | 8 | 4 | -- | 12 |
| Central Office<br>Bureau Central | -- | -- | -- | -- |
| TOTAL | 1,075 | 989 | 3 | 2,047 |

APPEALS

Appels

TABLE II
Tableau II



APPEALS MADE TO APPEALS BOARD DURING FOURTH QUARTER 1981-82
Appels devant le Bureau D'appel durant le quatrième trimestre de 1981-82

| Branch<br>Bureau auxiliaire | Number of Appeals<br>Nombre d'appels | Number of Appeals Upheld<br>Nombre d'appels rejectés | Number of Appeals Rejected<br>Nombre d'appels rejectés | No Decision<br>Aucune décision |
|---|---|---|---|---|
| Moncton | 40 | 10 | 21 | 9 |
| Richibucto | 16 | 3 | 12 | 1 |
| Dorchester | 1 | -- | -- | 1 |
| Shediac | 8 | 1 | 7 | -- |
| Saint John | 17 | 9 | 6 | 2 |
| Sussex | 6 | 4 | 2 | -- |
| St. Stephen | 5 | 3 | 1 | 1 |
| Fredericton | 13 | 2 | 10 | 1 |
| Woodstock | 3 | 1 | 2 | -- |
| Minto | 1 | -- | 1 | -- |
| Perth | -- | -- | -- | -- |
| Edmundston | 15 | 6 | 5 | 4 |
| Campbellton | 17 | 2 | 14 | 1 |
| Grand Falls | 9 | 1 | 5 | 3 |
| Kedgwick | 5 | 1 | 4 | -- |
| Bathurst | 25 | 2 | 22 | 1 |
| Newcastle | 24 | 2 | 15 | 7 |
| Caraquet | 10 | 2 | 6 | 2 |
| Tracadie | 17 | 1 | 14 | 2 |
| Shippegan | 13 | 2 | 8 | 3 |
| Central Office<br>Bureau Central | -- | -- | -- | -- |
| TOTAL | 245 | 52 | 155 | 38 |

# GOUVERNEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK

**MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX**

# BULLETIN

## STATISTIQUE TRIMESTRIEL

LEGISLATIVE LIBRARY
WITHDRAWN

GOUVERNEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK

MINISTERE DES SERVICES SOCIAUX

# BULLETIN STATISTIQUE TRIMESTRIEL

Vol. 10 No. 4
janviere-mars 1982

Publication autorisee par l'honorable Leslie I. Hull, ministre
Edifice du Centenaire, Fredericton, Nouveau-Brunswick
Division de l'administration et des services financiers, mars 1982

## Tables des matieres


| | | Page |
|---|---|---|
| | | 1 |
| Avant Propos | | 2 |
| Introduction | | 3 |
| Definitions | | |
| **Services du bien-être** | | |
| Tableau 1 | Nombre de cas et montant des allocations du bien-être durant le quatrieme trimestre de 1981-82 | 8 |
| Graphique A | Allocations totales pour la province durant le quatrieme trimestre de 1981-82 | 9 |
| Graphique B | Nombre moyen de cas par mois pour la province durant le quatrieme trimestre de 1981-82 | 9 |
| Tableau 2 | Cumulation des allocations des services du bien-être avril 1981 - mars 1982 | 10 |
| **Assistance de base** | | |
| Tableau 3 | Nombre moyen de cas d'assistance de base pour la province 1973-82 | 11 |
| Tableau 4 | Allocations d'assistance de base durant le quatrieme trimestre de 1981-82 | 12 |
| Tableau 5 | Nombre de cas d'assistance de base par genre d'unites et groupes d'ages du chef d'unite au 1 mars 1982 | 13 |
| **Bien-être de l'enfance** | | |
| Tableau 6 | Allocations pour les enfants en garde durant le quatrieme trimestre de 1981-82 | 14 |
| Tableau 7 | Le nombre moyen mensuel d'enfants en garde durant le quatrieme trimestre de 1981-82 par groupe cible | 15 |
| Tableau 8 | Le nombre moyen mensuel d'enfants en garde durant le quatrieme trimestre de 1981-82 pars genres de placement | 16 |
| Tableau 9 | Enfants en garde pendant mars 1982 par groups d'ages | 18 |
| Tableau 10 | Enfants en garde selon le sexe durant mars 1982 | 19 |
| **Appels** | | |
| Tableau 11 | Appels devant le bureau d'appel durant le quatrieme trimestre de 1981-82 | 20 |

## Avant-propos

Le ministère des services sociaux de Nouveau-Brunswick publie ce bulletin statisque dans le but de fournier aux fonctionnaires fédéraux et provinciaux et autres personnes intéressés des renseignements sur les services de bien-être social de la province. Les données sont recueillies tous les trimestres de l'exercise financier. Ils'agit ici du bulletin du quatrieme trimestre de 1981-82. Nous vous invitons a nous faire part de tous commentaires et suggestions de nature à rendre le bulletin plus utile.

## Introduction

Ce bulletin contient des renseignements sur les programmes provinciaux d'aide financière aux particuliers. Pour plus de détails sur ces programmes, il faut se reporter aux lois et règlement qu'applique le ministère. En matière d'aide financière, la loi sur le bien-être social et la loi sur le bien-être de l'enfance sont primordiales. De nos jours, on a tendance à fournir des prestations en vertu d'une loi qui coffe un certain nombre de catégories de clients et de situations plutôt que d'assujettir chaque type de client à une loi particulière. Ainsi, au lieu d'être autoris à aider les familles abondonnées en vertu d'une loi, les invalides en vertu d'une autre et les pensionnaires des foyers de soins en vertu d'une quatrieme, le ministère tient de la loi sur le bien-être social l'autorisation d'aider la plupart. Au point de vue administratif, les différents cas assujettis à la loi sont classés en différents "groupes-cible". Dans les données qui suivent, ces groupes-cibles ont été regroupés statistiquement en un plus petit nombre de catégories.

Le ministère est organisé en entités géographique représentées par des bureau auxiliaires (appelés auparavant bureaux de district) et des bureaux régionaux. En voici la liste:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Région 1 | Moncton<br>Richibucto<br>Dorchester<br>Shediac | Région 4 | Edmundston<br>Grand-Sault |
| Région 2 | Saint-Jean<br>Sussex<br>St. Stephen | Région 5 | Bathurst<br>Newcastle<br>Caraquet<br>Tracadie<br>Shippagan |
| Région 3 | Fredericton<br>Woodstock<br>Minto<br>Perth | Région 6 | Campbellton<br>Kedgwick |

# DEFINITIONS

## LOI SUR LE BIEN-ETRE SOCIAL

Pour déterminer si un client a droit à une aide financiéere, on applique une méthode budgétaire qui repose sur un test de revenu.

Allocation de Bien-être social : Englobe les allocations de base et les allocations spéciales versées par chèque ou sous forme de bon. Toutes les allocations sont payées conformément au règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Appels : Si un client est mécontent des services qu'il a reçus de bureau auxiliaire et si la décision à laquelle il s'oppose est confirmée après un examen administratif du cas, il peut faire appel auprès de la Commission d'appel prévue aux articles 22 à 27 inclus du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Assistance de base : Regroupe tous les cas d'assistance accordée en vertu de la Loi sur le bien-être social, à l'exception des aveugles et des invalides, des foyers de soins spéciaux et des services de garderie.

Autres soins spéciaux : Clients pensionnaires de foyers de groupes, de résidences communautaires pour les arriérés mentaux et du Centre de réadaption Miramichi.

Aveugle : Cette catégorie comprend les aveugles admissibles tels que définis à l'article 2 du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social ainsi que les aveugles qui étaient admissibles en vertu de la Loi sur les allocations aux aveugles et n'ont pas été placés sous le régime de la Loi sur le bien-être social. Dans les précédents numérous du présent bulletin, de tels cas étaient considérés comme faisant partie du programme des catégories.

Bénficiaire : Personne qui bénéficie de prestations à titre de chef d'unité ou indirectement à titre de personne à charge d'un chef d'unite (le nombre total de bénéficiaires est donc égal au nombre de chefs d'unités plus les personnes à leur charge).

Cas : Aux fins de la Loi sur le bien-être social, cas est synonyme d'unité.

Chef d'unité : Personne qui, dans des circonstances normales, a la responsabilité de pourvoir à ses besoins essentiels et à ceux des personnes à sa charge.

Client : Personne qui dépose une demande d'aide et y a droit en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Foyer de soins : Les pensionnaires d'un foyer de soins qui ont droit à une aide la recoivent en vertu du paragraphe 19(1) du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social et dont voici l'enoncé:
*(1)"Peuvent bénéficier de prestations aux taux approuvés par le directeur des foyers de soins spéciaux les pensionnaires de foyers agrées de soins aux personnes âgées, de refuges pour gens de passage et d'autres établissements de soins offrant un programme orienté essentiellement vers la réinsertion sociale ou la réadaptation en établissement."

* Traduction non officielle de l'extrait de règlement.

Foyer de soins spéciaux: Les pensionnaires d'un foyer de soins spéciaux qui ont droit à une aide la reéoivent en vertu du paragraphe 19(1) cité plus haut du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Invalide : Cette catégorie comprend les invalides admissibles tels que défins à l'article 2 du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social ainsi que les invalides que étaient admissibles en vertu de la Loi sur les allocations aux invalides et n'ont pas été placés sous le régime de la Loi sur le bien-être social. Dans le précédents numéros du présent bulletin, de tels cas étaient considérés comme faisant partie du programme des catégories.

Nombre de cas : Nombre total de cas(unités)bénéficiant d'une aide en vertu de la Loi sur le bien-être social à un moment donné.

Personne à charge : Membre de l'unité considéré comme placé sous la responsabilité du chef de l'unité en vertu du programme de bien-être social.

LOI SUR LE BIEN-ETRE(suite)

Services de garderie : Dispensation de soins à des enfants de moins de 12 ans, ceux-ci restant séparés de leurs parents ou de leur tuteur moins de 24 heures de suite. Les données fournies dans ce bulletin englobent tous ceux qui bénéficient d'une aide financière au titre des garderies, même si leur famille bénéficie aussi d'autres genres de prestations d'assistance sociale.

Unité : Famille ou unité d'une personne bénéficiant d'une aide en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Unité d'une personne – Personne nécessiteuse qui recoit les prestations en vertu d'une demande à cet effet et dont les éventuelles personnes à charge n'ont pas droit à des prestations en vertu du mème programme et un revenu qui ne compte pas dans le calcul du revenu global de l'unité.

Unité familiale – Deux personnes ou plus couvertes en tant qu'unité en vertu d'une mème demande.

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L'ENFANCE

Cas : Enfant confié aux soins du ministère en vertu de la Loi sur le bien-être de l'enfance.

Enfant confié au ministère : Enfant confié aux soins du directeur du bien-être de l'enfance sur décision de celui-ci, sur ordonnance du tribunal ou selon une entente entre le directeur et les parents de l'enfant.

Genres de Placement : Les catégories suivantes représentent les diverses possibilités de placement pour l'enfant. ıut indiquer le genre de placement pour chacun des cas.

G. Foyer nourricier: foyer privé agréé par le ministère pour s'occuper d'enfants placés sous la responsailité du Directeur.

H. Foyer d'accueil d'urgence: foyer nourricier spécialisé agréé par le ministère pour accueillir des enfants dans des situations d'urgence et sans grand préavis et pour s'occuper d'eux en attendant d'autres mesures.

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L'ENFANCE (suite)

Genres de Placement
(suite)

| | | |
|---|---|---|
| J. | Foyer de groupe: | foyer résidential agréé par le ministère et où peuvent vivre en groupe des enfants incapables de s'adapter à la vie familiale dans un foyer nourricier. |
| K. | Résidence communautaire: | foyer résidentiel agréé par le ministère et où sont accueillis des enfants déficients mentaux qui ne peuvent pas fonctionner ou recevoir tous les soins nécessaires dans leur famille. |
| L. | Foyer nourricier gratuit: | foyer nourricier qui se charge de surveiller un enfant et de s'occuper de lui et qui peut être remboursé d'une partie des frais réels d'entretien de l'enfant. |
| M. | Etablissement: | lieu de placement spécialisé á l'intention d'enfants pris en charge ayant besoin de traitements que les foyers nourriciers ou de groupe sont incapables de leur offrir (ne comprend pas les placements dans un lieu de sûreté). |
| M. | Foyer d'adoption: | foyer où le ministère place un enfant en vue de l'adoption. |
| P. | Foyer pour enfants ayant des besoins spéciaux: | foyer nourricier spécialisé et agréé pour s'occuper de trois enfants ou plus ayant besoin de surveillance ou de soins infirmiers individuels. |
| R. | Foyer familial: | foyer des parents naturels de l'enfant ou de son tuteur légal ou de facto. |
| S. | Foyer de soins: | dans le cas de l'enfant qui reçoit des soins infirmiers de niveau I, II ou III dans un foyer de soins agréé par le ministère de la Santé et suivant les taux approuvés par le surveillant des Services de placement pour adultes. |
| T. | Adresse inconnue: | dans le cas d'une personne qui s'est enfuite et dont l'adresse est inconnue. |
| U. | Lieu de sûreté: | (comprend le Centre de formation des jeunes et la N.S. School for Girls) - dans le cas d'enfants que le tribunal juge necessaire de placer dans un établissement surveillé parce qu'ils ont commis des infractions ou qu'ils échappent à la direction des personnes qui se chargent d'eux. |

Genres de Placement (suite)

V. Indépendant: dispositions relatives à l'hébergement d'un enfant permettant à celui-ci de s'occuper de ses affaires sans soutien formel de l'extérieur. Comprend les cas d'enfants qui vivent en pension, sont confiés à des adultes non agréés à titre de parents nourriciers ou habitent en appartement ou dans un immeuble de rapport.

W. Foyer d'adoption spécial: foyer où le ministère place un enfant en vue de son adoption et qui reçoit de l'assistance financière (continuelle, périodidque ou en fonction de services spéciaux) en faveur de l'enfant.

Groupe -cible: Désigne un groupe particulier d'enfants et de familles qui bénéficient de préstations et de services en vertu de la Loi sur les services à l'enfant et à la famille et sur les relations familiales et du Règlement établi en application de la loi, ce groupe étant établi en fonction du régime de prise en charge ou du genre de services dispensés.

Régime de protection: période ne dépassant pas cinq jours pendant laquelle en enfant est confié aux soins du ministre en attendant d'être retourné chez ses parents ou que la cour soit saisie de l'affaire.

NOTE: La cour peut tarder à rendre une ordonnance; dans ce cas, l'enfant demeure sous un régime de protection jusqu'à ce que la cour rende une ordonnance,d que l'affaire soit classée ou qu'une entente soit conclue avec les parents.

Entente de g... entente conclue entre les parents et le ministre et en vertu de laquelle la garde de l'enfant est transférée au ministre à titre temporaire. Les parents conservent la tutelle de l'enfant.

Entente de tutelle: entente conclue entre les parents et le ministre et en vertu de laquelle la tutelle de l'enfant est transférée au ministre à titre permanent.

L'entente s'applique à l'enfant jusqu'à l'âge de 19 ans et peut être prorogée jusqu'à l'âge de 21 ans.

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L'ENFANCE (suite)
Groupe-cible (suite)

| | |
|---|---|
| Ordonnance d'intervention protectrice: | ordonnance de la cour en vertu de laquelle une personne ayant une influence néfaste sur la sécurité et le développement d'un enfant est tenue à l'écart de celui-ci.<br>L'ordonnance est valable pour six mois et peut être renouvelée pour des périodes supplémentaires de six mois. |
| Ordonnance de garde: | ordonnance de la cour en vertu de laquelle les soins et la garde d'un enfant sont confiés au ministre pour une période initiale de six mois. Cette ordonnance peut être renouvelée pour des périodes supplémentaires de six mois jusqu'à un maximum de vingt-quatre mois consécutifs. |
| Ordonnance de tutelle: | ordonnance de la cour en vertu de laquelle la tutelle de l'enfant est transferéé au ministre à titre permanent.<br>L'ordonnance s'applique aux enfants jusqu'à l'âge de 19 ans et peut être prorogée jusqu'à l'âge de 21 ans. |
| Ordonnance de surveillance: | ordonnance de la cour en vertu de laquelle le ministre est responsable de la surveillance d'un enfant dans son foyer familial pendant six mois.<br>L'ordonnance peut être renouvelée pour des périodes supplémentaires de six mois. |
| Loi sur les jeunes délinquants (alinéa 29(1)h)) | les soins et la surveillance de l'enfant sont confiés au ministre par la cour. La durée de l'ordonnance est de six mois. |
| Foyer d'adoption spécial : | l'enfant pris en charge a été placé en vue de l'adoption mais doit bénéficier d'une assistance financière ou de services spéciaux continuels ou périodiques en raison de besoins spéciaux. |
| Services de protection: | services dispensés à la famille lorsqu'un enfant ayant besoin de protection demeure dans son foyer familial et n'a pas eét légalement pris en charge par le ministère. |